

Qilive



Espresso machine with capsules Q.5574

- FR** Machine Espresso à Capsules
- ES** Cafetera espresso de cápsulas
- PT** Máquina de café expresso com cápsulas
- PL** Ekspres do kawy na kapsułki
- HU** Kapszulás eszpresszógép
- RO** Mașină de Espresso cu capsule
- RU** Капсульная кофемашина
- UA** Капсульна кавоварка для еспресо

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 11
ES	Manual de instrucciones	P. 18
PT	Manual de utilização	P. 25
PL	Instrukcja obsługi	S. 32
HU	Használati utasítás	39. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 46
RU	Руководство пользователя	C. 53
UA	Довідник користувача	C. 60

EN

FR

ES

PT

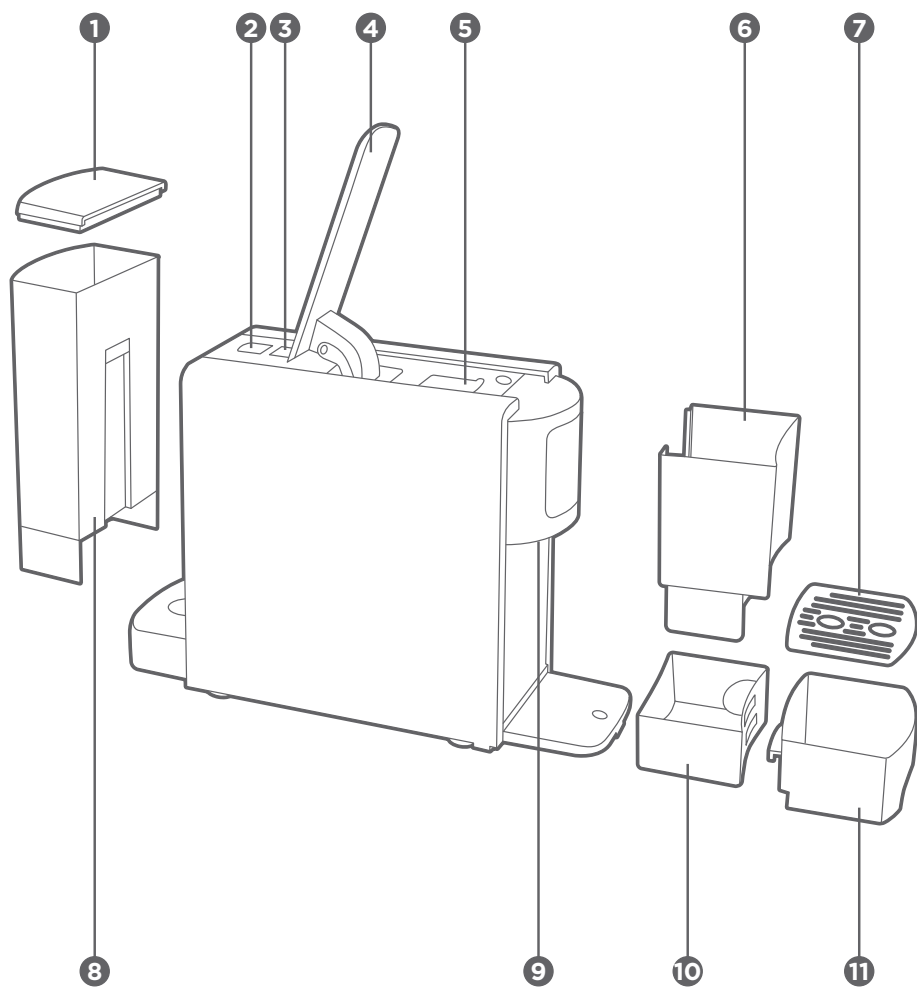
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 6
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
4. BEFORE FIRST USE	P. 7
5. OPERATION	P. 7
6. CLEANING AND CARE	P. 8
7. TROUBLESHOOTING	P. 10

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep the user's manual for future reference:

1. Before plugging the appliance into an electrical socket, check that the specifications of the local electric current are consistent with those indicated on the appliance's nameplate. Always plug your appliance into an earthed wall socket.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. Unplug the power plug from the electrical socket when you are not using the appliance and before cleaning it.
7. **Warning!** Do not submerge the power cord, the electric plug or the appliance in water or in any other liquid! Never place the appliance under running water! The appliance must not be immersed.

8. The appliance must not be used with an external timer or separate remote control system.

9.  **WARNING: Risk of burns!** During brewing, extremely hot water will pass through the capsule insertion slot with pressure. Never lift the lever during brewing to avoid the risk of burns.

10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

11. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, thanks to refer to the below paragraph “Cleaning and Care” in manual.

12. Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.

13. Always turn off the appliance before unplugging it.

14. Plug the power plug into an easily accessible electrical socket to be able to immediately unplug the appliance in the event of an emergency. Unplug the power plug from the electrical socket to completely power off the appliance. Use the power plug as a power cut-off device.

15. Never use a damaged appliance! Unplug the appliance from the electrical socket and contact the retailer if it is damaged.

16.  **WARNING: Risk of electric shock!** Do not try to repair the device yourself. In the event of a malfunction, repairs must be carried out by qualified personnel.

17. Do not use the appliance with wet hands or if you find yourself on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.

18. Never under any circumstances open the appliance’s housing. Do not insert any foreign object in the housing.

19. Do not place any heavy objects on the appliance.

20. Do not place any objects that give off a flame (e.g. candles) on or near the appliance. Do not place any objects containing water (e.g. vases) on or near the appliance.

21. Risk of suffocation! Keep all packaging elements out of the reach of children and babies!



22. Never misuse; otherwise, it may cause potential injury.



23. This symbol indicates that the materials are approved for contact with food.



24. The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.

This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.



25. **WARNING: Risk of injury! Never insert fingers into the capsule insertion slot. If a capsule is stuck, turn off and unplug the machine before removing the capsule.**

26. The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	960-1140 W
Pressure:	20 bar
Water tank capacity (Max.):	0.6 L
Used capsule container:	7-8 capsules
Auto-off function:	after 5 minutes
Weight:	2.7 kg
Dimensions (W x H x D):	360 x 108 x 240 mm
Protection class:	Class I

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Water tank lid | 7. Drip grid |
| 2. Lungo button (95-125ml) | 8. Water tank |
| 3. Espresso button (30-50ml) | 9. Coffee outlet |
| 4. Lever | 10. Used capsule container drip tray |
| 5. Capsule insertion slot | 11. Drip tray (removable to fit larger cups) |
| 6. Used capsule container | |

4. BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging materials.
- Check that the air fryer has no visible damage and no parts are missing.
- Before using the appliance for the first time, or before using it after a prolonged storage, clean the appliance and accessories following the instructions in the CLEANING AND CARE section.

5. OPERATION

5.1. FILLING THE WATER TANK

- Remove the water tank from the appliance.
- Rinse and fill the water tank with drinking water up to the "MAX" level mark and reinsert the tank into the appliance. The water level should not be filled below the "MIN" or above the "MAX" level mark.
- The water tank can also be filled with a jug without removing it from the appliance.

5.2. PREPARING COFFEE

1. Plug the power cord into a suitable power outlet.
2. Press any cup button to turn the machine on.
The cup buttons will start to flash slowly to indicate that the machine is on and preheating. When the buttons turn solid, the machine is ready to use.
3. Put a cup under the coffee outlet.
4. Press the Lungo button to rinse the machine and warm up the cup.
5. Discard the water and put the cup back in the machine.
6. Lift the lever, insert a capsule into the slot, and push the lever down to close it.

NOTE: Only use Nespresso capsules in the coffee machine.

7. Press the Espresso button or Lungo button to start brewing.
The button pressed will start flashing, and the other button will turn off. When brewing is complete, both buttons will turn solid.
8. If you need to stop the brewing process before it ends, press the same cup button. To continue brewing, press a cup button.
9. When brewing is complete, wait 5 seconds and then lift the lever to eject the capsule into the used capsule container.
10. Repeat the above steps to prepare the next cup.
11. Empty the capsule container and drip trays regularly, and refill the water tank when required.
12. Once finished using the machine:
 - 1) Lift the lever to eject the capsule and close the lever.
 - 2) Put a cup under the coffee outlet, then press the Lungo button to rinse the machine.
 - 3) Lift the lever to air the machine for a while, and then close it.

NOTE: The machine automatically turns off after 5 minutes of inactivity.

TIP: Before the first and after last brew of the day, it is recommended to press a cup button to rinse the machine without inserting a capsule. This will rinse out any coffee grounds and oils and help keep the machine clean.

5.3. CUSTOMISING THE CUP SIZE

The cup buttons are preset to the recommended cup size for Espresso and Lungo.

Cup button	Preset volume (approx.)	Adjustable range (min. – max.)
Espresso	30-50 ml	20-60 ml
Lungo	95-125 ml	60-110 ml

To customise a cup button to your preferred cup size:

1. Press any cup button to turn the machine on.
2. Put a cup under the coffee output, and wait until the buttons stop flashing.
3. (Optional step: Insert a capsule into the machine and close the lever.)
4. Press and hold the cup button (Espresso/Lungo) you want to adjust for 2 seconds and release it.
The button will remain on and the other button will turn off to indicate that the machine has entered Cup Volume Setting Mode.
5. Press the same cup button once.
6. When the desired amount of water (coffee) is filled in the cup, press the button again to stop the machine and save your setting.
The machine will dispense your customised cup size the next time that the cup button is pressed.

IMPORTANT: When the Lungo button is set to a volume greater than 100 ml, it is recommended to let the machine rest for a minimum of 1 minute 30 seconds after brewing each cup.

5.4. RESETTING THE MACHINE

To reset the coffee machine to its factory settings:

1. Unplug the power cord from the power outlet.
2. Press and hold the Espresso and Lungo buttons at the same time.
3. Plug the power cord into the power outlet, while still pressing down the buttons.
4. Release the buttons once they light up.
5. Unplug the power cord again.
6. Wait for about 5 seconds and then plug the power cord.
The machine will be restored to the default settings.

6. CLEANING AND CARE



WARNING! Before cleaning, always unplug the appliance from the power outlet and allow it to cool down completely.



WARNING! To avoid electrical hazards, never immerse the appliance, power cord or plug in water or any liquid. Do not rinse these electrical parts under the tap.

IMPORTANT: Do not clean any parts of the appliance in the dishwasher. Do not use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance.

6.1. CLEANING

Clean the appliance after each use:

1. Remove the drip tray, drip grid, used capsule container and its drip tray, water tank and its lid from the appliance. Clean these parts in cold or warm soapy water using a soft sponge. Rinse thoroughly and dry well before reassembling to the appliance.
2. Clean the appliance with a soft, moist cloth.

6.2. DESCALING

Descale your coffee machine periodically (every 3 to 6 months, depending on usage) to help remove lime scale buildup and maintain the efficiency of your appliance.

NOTE:

- When the cup buttons on the machine flash rapidly 3 times in one second, it indicates that the machine needs to be descaled. This flashing reminder will stop after descaling the machine.
- It is recommended to use a food grade citric acid for descaling.

To descale the coffee machine:

1. Lift the lever to eject any capsule and close it.
2. Empty the drip trays and used capsule container, and reinsert them into the machine.
3. Place a large container (min. 1.2 L) under the coffee outlet.
4. Fill the water tank half full with water.
5. Pour 1 packet of descaling agent for coffee makers into the water tank, and fill the rest of the tank with tap water up to the "MAX" mark. Always follow the instructions on the packet.
6. Turn the machine on and wait until the cup buttons stop blinking.
7. Press and hold the cup buttons at the same time for 2 seconds. The buttons will flash rapidly at the same time to indicate that the machine has entered Descaling Mode.
8. Press any button to start the descaling process. The machine will start to dispense the descaling solution until the water tank is empty.
9. When the process is complete, press and hold the cup buttons at the same time for 2 seconds to exit Descaling Mode.
10. Discard the contents of the container in the sink.
11. Wash the water tank thoroughly with a soft sponge and dish soap and rinse well.
12. Fill the water tank with tap water up to the "MAX" mark and reinsert it into the appliance.
13. Repeat steps 6 to 12 above to remove any descaling residue from the appliance.
14. Your appliance is now ready to use.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
No light indications	■ Make sure the power plug is firmly inserted into the power outlet. ■ Press any cup button to turn the machine on.
The machine makes a strange noise	Make sure there is sufficient water in the water tank.
The cup button is blinking but no coffee comes out	The capsule was deformed or misaligned. Wait for a few seconds, or press the button again to stop brewing. Try again with a new capsule.
There are signs of water at the bottom of machine	■ Empty the drip trays regularly. ■ Reinsert the water tank to make sure it is seated correctly in the machine.
The capsule cannot be inserted into the slot	■ Empty the used capsule container. ■ Reopen the lever. Make sure the lever is fully lifted.
The capsule cannot be dropped/ ejected properly	■ Empty the used capsule container. ■ Reopen the lever. Make sure the lever is fully lifted.
A slight hiss can be heard after coffee is released	This is not a fault, but normal sound of the pressure control valve.
The cup buttons flash rapidly 3 times in one second	This is the descaling reminder alert. Please follow the Descaling section to descale your machine to deactivate the reminder.

TABLE DES MATIÈRES :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 11
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 14
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 14
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 14
5. FONCTIONNEMENT	P. 14
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 16
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 17

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Avant de brancher l'appareil sur une prise de courant, vérifiez que les spécifications du courant électrique local correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils restent sous surveillance. L'appareil et son câble d'alimentation doivent toujours être maintenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
5. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
6. Débranchez l'appareil quand vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer.

7. Avertissement ! Ne plongez pas le câble d'alimentation, la prise mâle ou l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide ! Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante ! L'appareil ne doit pas être immergé.

8. L'appareil ne doit pas être utilisé via un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.

9.  **AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !** Pendant la préparation du café, de l'eau extrêmement chaude passe sous pression à travers la fente d'insertion de la capsule. Ne jamais soulever le levier pendant la préparation du café afin d'éviter tout risque de brûlure.

10. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que : espaces cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;

- les habitations des fermes ;
- les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes.

11. Pour le nettoyage des surfaces en contact avec des aliments, veuillez lire le paragraphe ci-dessous « Nettoyage et entretien » du mode d'emploi.

12. Posez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

13. Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher sa fiche d'alimentation.

14. Branchez la fiche sur une prise de courant facilement accessible de manière à pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence. Débranchez l'appareil pour le mettre complètement hors tension. La fiche de l'appareil sert de dispositif de déconnexion de l'alimentation électrique.

15. N'utilisez jamais un appareil endommagé ! Si l'appareil venait à être endommagé, débranchez-le et prenez contact avec le magasin d'achat.

16.  **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique !** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, toute réparation doit être réalisée par un professionnel qualifié.

17. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si vous vous trouvez sur un sol mouillé. Ne touchez pas la fiche de courant avec les mains mouillées.

18. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier.

19. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

20. Ne placez aucun objet comportant une flamme vive (ex : bougie) sur l'appareil ou à proximité. Ne placez aucun objet contenant de l'eau (ex : vase) sur l'appareil ou à proximité.

21. Risque d'étouffement ! Gardez tous les éléments d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !

22.  Évitez toute utilisation abusive, afin de prévenir le risque de blessure corporelle.

23.  Ce symbole indique que les composants sont homologués pour le contact avec des produits alimentaires.

24.  Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

25.  **AVERTISSEMENT : Risque de blessure !** Ne jamais introduire les doigts dans la fente d'insertion de la capsule. Si une capsule est coincée, éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer la capsule.

26. L'appareil ne doit pas être placé dans un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation électrique :	960-1140 W
Pression :	20 bar
Capacité du réservoir d'eau (max.) :	0,6 L
Récipient à capsules usagées :	7-8 capsules
Fonction d'arrêt automatique :	après 5 minutes
Poids :	2,7 kg
Dimensions (l x H x P) :	360 x 108 x 240 mm
Classe de protection :	Classe I

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Couvercle du réservoir d'eau | 8. Réservoir d'eau |
| 2. Bouton Lungo (95-125 ml) | 9. Orifice d'écoulement du café |
| 3. Bouton Espresso (30-50 ml) | 10. Bac d'égouttage du récipient des capsules usagées |
| 4. Levier | 11. Bac d'égouttage (amovible pour s'adapter aux grandes tasses) |
| 5. Fente d'insertion de la capsule | |
| 6. Récipient des capsules usagées | |
| 7. Grille d'égouttage | |

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez que la friteuse sans huile ne présente aucun dommage visible et qu'aucune pièce ne manque.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou avant de l'utiliser après une période de rangement prolongée, nettoyez l'appareil et les accessoires en suivant les consignes de la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

5. FONCTIONNEMENT

5.1. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Retirez le réservoir d'eau de la machine.
- Rincez le réservoir et remplissez-le d'eau potable jusqu'au repère de niveau « MAX » et réinsérez le réservoir dans l'appareil. Le niveau d'eau ne doit pas être inférieur au repère « MIN » ni supérieur au repère « MAX ».
- Le réservoir d'eau peut également être rempli à l'aide d'une carafe sans être retiré de l'appareil.

5.2. PRÉPARATION DU CAFÉ

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant appropriée.
2. Appuyez sur n'importe quel bouton de tasse pour mettre l'appareil en marche. Les boutons des tasses se mettent à clignoter lentement pour indiquer que la machine est allumée et en cours de préchauffage. Lorsque les boutons cessent de clignoter, l'appareil est prêt à être utilisé.
3. Placez une tasse sous l'orifice d'écoulement du café.
4. Appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine et réchauffer la tasse.
5. Jetez l'eau puis remettez la tasse sur la machine.

6. Soulevez le levier, insérez une capsule dans la fente et poussez le levier vers le bas pour le fermer.

REMARQUE : N'utilisez que des capsules Nespresso dans la machine à café.

7. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour lancer la préparation du café.
Le bouton enclenché se met à clignoter et l'autre bouton s'éteint. Lorsque la préparation du café est terminée, les deux boutons s'allument.
8. Si vous souhaitez arrêter la préparation du café avant qu'elle ne soit terminée, réappuyez sur le même bouton de tasse. Pour poursuivre la préparation, appuyez sur un bouton de tasse.
9. Lorsque la préparation est terminée, attendez 5 secondes, puis soulevez le levier pour éjecter la capsule dans le récipient à capsules usagées.
10. Répétez les étapes ci-dessus pour préparer la tasse suivante.
11. Videz régulièrement le récipient à capsules et les bacs d'égouttage, et remplissez le réservoir d'eau lorsque cela est nécessaire.
12. Une fois que vous avez fini d'utiliser la machine :
 - 1) Soulevez le levier pour éjecter la capsule puis refermez le levier.
 - 2) Placez une tasse sous l'orifice d'écoulement du café, puis appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine.
 - 3) Soulevez le levier pour aérer la machine pendant un certain temps, puis refermez-le.

REMARQUE : L'appareil s'éteint automatiquement après 5 minutes d'inactivité.

CONSEIL : Avant le premier café et après le dernier café de la journée, il est recommandé d'appuyer sur un bouton de tasse pour rincer la machine sans insérer de capsule. Cela permet de rincer le marc de café et les huiles et de garder la machine propre.

5.3. PERSONNALISER LA TAILLE DE VOTRE TASSE DE CAFÉ

Les boutons de tasse sont pré-réglés sur la taille de tasse recommandée pour un espresso et un café rallongé (lungo).

Bouton de tasse	Volume pré-réglé (approx.)	Plage de réglage (min. - max.)
Espresso	30-50 ml	20-60 ml
Lungo	95-125 ml	60-110 ml

Pour personnaliser un bouton de tasse en fonction de votre taille de tasse préférée :

1. Appuyez sur n'importe quel bouton de tasse pour mettre l'appareil en marche.
2. Placez une tasse sous l'orifice d'écoulement du café et attendez que les boutons cessent de clignoter.
3. (Étape optionnelle : Insérez une capsule dans la machine et fermez le levier.)
4. Appuyez sur le bouton de la tasse (Espresso/Lungo) que vous souhaitez régler et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le.
Le bouton reste allumé et l'autre bouton s'éteint pour indiquer que la machine est passée en mode de réglage du volume de la tasse.
5. Réappuyez une fois sur le même bouton de tasse.
6. Une fois que la quantité d'eau (café) souhaitée est versée dans la tasse, réappuyez sur le bouton pour arrêter la machine et enregistrer votre réglage.
La machine préparera cette quantité de café la prochaine fois que vous appuierez sur le bouton de tasse.

IMPORTANT : Lorsque le bouton Lungo est réglé sur un volume supérieur à 100 ml, il est recommandé de laisser reposer la machine pendant au moins 1 minute et 30 secondes après la préparation de chaque tasse.

5.4. RÉINITIALISATION DE LA MACHINE

Pour réinitialiser la machine à café à ses paramètres par défaut :

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
 2. Appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo et maintenez-les enfoncés.
 3. Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant, tout en continuant à appuyer sur les boutons.
 4. Relâchez les boutons lorsqu'ils s'allument.
 5. Débranchez à nouveau le câble d'alimentation.
 6. Attendez environ 5 secondes, puis rebranchez le câble d'alimentation.
- Les paramètres par défaut de l'appareil sont rétablis.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.



AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout danger électrique, n'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne rincez en aucun cas ces éléments électriques sous le robinet.

IMPORTANT : Ne nettoyez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs ou chimiques, de tampons abrasifs, d'objets coupants ou de brosses métalliques pour nettoyer l'appareil.

6.1. NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :

1. Retirez le bac d'égouttage, la grille d'égouttage, le récipient de capsules usagées et son bac d'égouttage, le réservoir d'eau et son couvercle. Nettoyez ces éléments à l'eau froide ou tiède savonneuse à l'aide d'une éponge douce. Rincez-les soigneusement et séchez-les bien avant de les remonter sur l'appareil.
2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.

6.2. DÉTARTRAGE

Détartrez votre machine à café régulièrement (tous les 3 à 6 mois, en fonction de l'utilisation) pour éliminer les dépôts de calcaire et préserver l'efficacité de votre appareil.

REMARQUE :

- Lorsque les boutons de tasse de l'appareil clignotent rapidement, à savoir 3 fois par seconde, ceci indique que l'appareil doit être détartré. Les boutons cessent de clignoter après le détartrage de l'appareil.
- Il est recommandé d'utiliser de l'acide citrique de qualité alimentaire pour le détartrage.

Pour détartrer la machine à café :

1. Soulevez le levier pour éjecter une éventuelle capsule et refermez-le.
2. Videz les bacs d'égouttage et le récipient de capsules usagées puis réinsérez-les dans l'appareil.
3. Placez un grand récipient (de min. 1,2 L) sous l'orifice d'écoulement du café.
4. Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec de l'eau.
5. Versez 1 sachet de détartrant pour cafetières dans le réservoir d'eau et remplissez le reste du réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au repère « MAX ». Suivez toujours les consignes figurant sur l'emballage.
6. Mettez l'appareil en marche et attendez que les boutons des tasses cessent de clignoter.
7. Appuyez simultanément sur les boutons des tasses pendant 2 secondes. Les boutons clignotent rapidement et simultanément pour indiquer que l'appareil est passé en mode détartrage.

8. Appuyez sur n'importe quelle bouton pour lancer le processus de détartrage. L'appareil fait circuler la solution de détartrage jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
9. Lorsque le processus est terminé, appuyez simultanément sur les boutons des tasses pendant 2 secondes pour quitter le mode détartrage.
10. Jetez le contenu du récipient dans l'évier.
11. Lavez soigneusement le réservoir d'eau avec une éponge douce et du liquide vaisselle, puis rincez-le bien.
12. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'au repère « MAX » et réinsérez-le dans l'appareil.
13. Répétez les étapes 6 à 12 ci-dessus pour éliminer les résidus liés au détartrage.
14. Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

7. GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution possible
Aucun voyant ne s'allume	■ Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise de courant. ■ Appuyez sur n'importe quel bouton de tasse pour mettre l'appareil en marche.
La machine fait un bruit étrange	Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.
Le bouton de tasse clignote mais le café ne sort pas.	La capsule était déformée ou mal alignée. Attendez quelques secondes ou réappuyez sur le bouton pour arrêter la préparation. Réessayez avec une nouvelle capsule.
Il y a des traces d'eau au fond de la machine.	■ Videz régulièrement les bacs d'égouttage. ■ Réinsérez le réservoir d'eau pour vous assurer qu'il est correctement placé dans l'appareil.
La capsule ne peut pas être insérée dans la fente.	■ Videz le récipient des capsules usagées. ■ Réouvrir le levier. Assurez-vous que le levier est complètement relevé.
La capsule ne peut pas être placée/éjectée correctement.	■ Videz le récipient des capsules usagées. ■ Réouvrir le levier. Assurez-vous que le levier est complètement relevé.
Un léger sifflement se fait entendre lorsque le café sort.	Il ne s'agit pas d'un défaut, mais du bruit normal émis par le régulateur de pression.
Les boutons des tasses clignotent rapidement 3 fois par seconde.	Il s'agit de l'alerte de rappel de détartrage. Veuillez suivre les consignes de la rubrique Détartrage pour détartrer votre machine et désactiver le rappel.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

ES

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD	P. 18
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 21
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 21
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 21
5. MODO DE EMPLEO	P. 21
6. LIMPIEZA Y CUIDADOS	P. 23
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 24

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y conserve el manual del usuario para consultarlo en el futuro.

1. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente, compruebe que las especificaciones de la red eléctrica local coincidan con las indicadas en la placa identificativa del aparato. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.

2. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.

3. Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre la utilización segura del aparato, y sean plenamente conscientes de los riesgos que implica. No permita que las operaciones de limpieza o mantenimiento las realicen niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.

4. Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, si están siendo supervisadas o han sido instruidas en el uso apropiado y seguro del aparato, y comprenden los riesgos que implica.

5. Los niños no deben jugar con el aparato.

6. Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo.

7. ¡Advertencia! ¡No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido! ¡No ponga nunca

el aparato bajo un chorro de agua corriente! El aparato no debe sumergirse.

8. El aparato no debe usarse con un temporizador externo ni con un mando a distancia separado.

9.  **ADVERTENCIA: ¡Peligro de quemaduras!** Durante la preparación, agua muy caliente pasará a través de la ranura de inserción de la cápsula con presión. Nunca levante la palanca durante la preparación para evitar el riesgo de quemaduras.

10. Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- casas rurales;
- para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
- establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno.

11. Las instrucciones de limpieza de superficies en contacto con alimentos se encuentran en el apartado «Limpieza y cuidados» del manual.

12. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.

13. Apague siempre al aparato antes de desenchufarlo.

14. Conecte el enchufe a una toma de corriente a la que se pueda acceder fácilmente, para poder desenchufar el aparato enseguida en caso de emergencia. Desconecte el enchufe de la toma de corriente para apagar el aparato por completo. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión del aparato.

15. ¡No use nunca un aparato que esté dañado! Desenchufe el aparato de la toma de corriente si está dañado y póngase en contacto con el distribuidor.

16.  **ADVERTENCIA: ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones debe realizarlas el personal cualificado.

17. No utilice el aparato si tiene las manos mojadas o está sobre un suelo mojado. No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.

18. No abra la carcasa del aparato en ningún caso. No introduzca objetos extraños en la carcasa.

19. No deposite objetos pesados sobre el aparato.
20. No coloque objetos con llamas (como velas) sobre el aparato o en su cercanía. No coloque objetos que contengan agua (por ejemplo, jarrones) encima o cerca del aparato.
21. ¡Peligro de asfixia! ¡Mantenga todos los elementos de embalaje fuera del alcance de los niños y bebés!
22.  No utilice el aparato indebidamente, ya que podrían producirse lesiones.
23.  Este símbolo indica que los materiales están aprobados para el contacto con alimentos.
24.  El marcado de este aparato (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE sobre "aparatos eléctricos y electrónicos usados". Este marcado significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede ser eliminado con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen equipos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado de recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar los efectos nocivos para la salud humana y el medioambiente derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos equipos.
25.  **ADVERTENCIA:** ¡Existe riesgo de lesiones! Nunca inserte los dedos en la ranura de inserción de la cápsula. Si una cápsula está atascada, apague y desenchufe la máquina antes de retirar la cápsula.
26. El aparato no debe colocarse en un armario cuando esté en funcionamiento.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energía:	960-1140 W
Presión:	20 bar
Capacidad del depósito de agua (máx.):	0,6 L
Recipiente de cápsulas usadas:	7-8 cápsulas
Función de apagado automático:	después de 5 minutos
Peso:	2,7 kg
Dimensiones (An x Al x P)	360 x 108 x 240 mm
Clase de protección:	Clase I

ES

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tapa del depósito del agua | 8. Depósito de agua |
| 2. Botón Lungo (95-125 ml) | 9. Salida del café |
| 3. Botón de Espresso (30-50 ml) | 10. Bandeja de goteo del recipiente de cápsulas usadas |
| 4. Palanca | 11. Bandeja de goteo (extraíble para que quepan tazas más grandes) |
| 5. Ranura de inserción de la cápsula | |
| 6. Recipiente de cápsulas usadas | |
| 7. Rejilla de goteo | |

4. ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Compruebe que la freidora no tiene daños visibles y no faltan piezas.
- Antes de usar el aparato por primera vez, o antes de usarlo después de un almacenamiento prolongado, limpie el aparato y los accesorios siguiendo las instrucciones de la sección LIMPIEZA Y CUIDADO.

5. MODO DE EMPLEO

5.1. LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA

- Saque el depósito de agua de la máquina.
- Enjuague y llene el depósito de agua con agua potable hasta la marca de nivel "MAX" y vuelva a insertar el tanque en el aparato. El nivel del agua no debe llenarse por debajo de la marca de nivel "MIN" o por encima de la marca de nivel "MAX".
- El depósito de agua también se puede llenar con una jarra sin sacarlo del aparato.

5.2. PREPARACIÓN DEL CAFÉ

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
2. Presione cualquier botón de taza para encender la máquina.
Los botones de taza comenzarán a parpadear lentamente para indicar que la máquina está encendida y precalentándose. Cuando la luz de los botones queda fija, la máquina está lista para usar.
3. Coloque una taza debajo de la salida de café.
4. Presione el botón Lungo para enjuagar la máquina y calentar la taza.
5. Deseche el agua y vuelva a colocar la taza en la máquina.
6. Levante la palanca, inserte una cápsula en la ranura y empuje la palanca hacia abajo para cerrarla.

NOTA: Utilice únicamente cápsulas Nespresso en la máquina de café.

7. Presione el botón Espresso o el botón Lungo para comenzar la preparación. El botón presionado comenzará a parpadear y el otro botón se apagará. Cuando se complete la preparación, ambos botones quedarán fijos.
8. Si necesita detener el proceso de preparación antes de que finalice, presione el mismo botón de taza. Para continuar con la preparación, presione un botón de taza.
9. Cuando se complete la preparación, espere 5 segundos y luego levante la palanca para expulsar la cápsula en el recipiente de cápsulas usadas.
10. Repita los pasos anteriores para preparar la siguiente taza.
11. Vacíe el recipiente de las cápsulas y las bandejas de goteo con regularidad y vuelva a llenar el depósito de agua cuando sea necesario.
12. Una vez finalizado el uso de la máquina:
 - 1) Levante la palanca para expulsar la cápsula y cierre la palanca.
 - 2) Coloque una taza debajo de la salida de café, luego presione el botón Lungo para enjuagar la máquina.
 - 3) Levante la palanca para airear la máquina durante un rato y luego ciérrela.

NOTA: La máquina se apaga automáticamente después de 5 minutos de inactividad.

CONSEJO: Antes de la primera y después de la última elaboración del día, se recomienda presionar un botón de taza para enjuagar la máquina sin insertar una cápsula. Esto enjuagará los posos de café y los aceites y ayudará a mantener la máquina limpia.

5.3. PERSONALIZACIÓN DEL TAMAÑO DE LA TAZA

Los botones de taza están preestablecidos en el tamaño de taza recomendado para Espresso y Lungo.

Botón de taza	Volumen preestablecido (aprox.)	Rango ajustable (mín. – máx.)
Espresso	30-50 ml	20-60 ml
Lungo	95-125 ml	60-110 ml

Para personalizar un botón de taza según el tamaño de taza que prefiera:

1. Presione cualquier botón de taza para encender la máquina.
2. Coloque una taza debajo de la salida de café y espere hasta que los botones dejen de parpadear.
3. (Paso opcional: Inserte una cápsula en la máquina y cierre la palanca).
4. Mantenga presionado el botón de taza (Espresso / Lungo) que desea ajustar durante 2 segundos y suéltelo.
El botón permanecerá encendido y el otro botón se apagará para indicar que la máquina ha entrado en el modo de configuración del volumen de la taza.
5. Presione el mismo botón de taza una vez.
6. Cuando se llene la cantidad deseada de agua (café) en la taza, presione el botón nuevamente para detener la máquina y guardar su configuración.
La máquina dispensará su tamaño de taza personalizado la próxima vez que presione el botón de la taza.

IMPORTANTE: Cuando el botón Lungo está ajustado a un volumen superior a 100 ml, se recomienda dejar reposar la máquina durante un mínimo de 1 minuto y 30 segundos después de preparar cada taza.

5.4. RESTABLECIMIENTO DE LA MÁQUINA

Para restablecer la máquina de café a su configuración de fábrica:

1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Mantenga presionados los botones Espresso y Lungo al mismo tiempo.
3. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente, sin dejar de presionar los botones.
4. Suelte los botones una vez que se enciendan.

5. Vuelva a desenchufar el cable de alimentación.
6. Espere unos 5 segundos y luego enchufe el cable de alimentación.
La máquina se restaurará a la configuración predeterminada.

6. LIMPIEZA Y CUIDADOS



¡ADVERTENCIA! Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente.



¡ADVERTENCIA! Para evitar riesgos relacionados con la electricidad, nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier líquido. No enjuague las piezas eléctricas bajo el grifo.

ES

IMPORTANTE: No limpie ninguna parte del aparato en el lavavajillas. No utilice disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados o estropajos para limpiar el aparato.

6.1. LIMPIEZA

Limpie el aparato después de cada uso:

1. Retire la bandeja de goteo, la rejilla de goteo, el recipiente de cápsulas usadas y su bandeja de goteo, el depósito de agua y su tapa del aparato. Limpie estas piezas con agua fría o tibia y jabón con una esponja suave. Enjuague bien y seque bien antes de volver a montarlas en el aparato.
2. Limpie el aparato con un paño suave y húmedo.

6.2. DESCALCIFICACIÓN

Descalcifique su máquina de café periódicamente (cada 3 a 6 meses, según el uso) para ayudar a eliminar la acumulación de cal y mantener su eficiencia.

NOTA:

- Cuando los botones de taza de la máquina parpadean rápidamente 3 veces en un segundo, indica que la máquina necesita ser descalcificada. Este recordatorio intermitente se detendrá después de descalcificar la máquina.
- Se recomienda utilizar un ácido cítrico de grado alimenticio para descalcificar.

Para descalcificar la máquina de café:

1. Levante la palanca para expulsar cualquier cápsula y ciérrela.
2. Vacíe las bandejas de goteo y el recipiente de cápsulas usadas y vuelva a insertarlos en la máquina.
3. Coloque un recipiente grande (mín. 1,2 L) debajo de la salida de café.
4. Llene el depósito de agua hasta la mitad con agua.
5. Vierta 1 paquete de agente descalcificador para cafeteras en el depósito de agua y llene el resto del depósito con agua del grifo hasta la marca "MAX". Siga siempre las instrucciones del paquete.
6. Encienda la máquina y espere hasta que los botones de la taza dejen de parpadear.
7. Mantenga presionados los botones de la taza al mismo tiempo durante 2 segundos. Los botones parpadearán rápidamente al mismo tiempo para indicar que la máquina ha entrado en modo de descalcificación.
8. Presione cualquier botón para iniciar el proceso de descalcificación. La máquina comenzará a dispensar la solución descalcificadora hasta que el depósito de agua esté vacío.
9. Cuando se complete el proceso, mantenga presionados los botones de taza al mismo tiempo durante 2 segundos para salir del modo de descalcificación.
10. Deseche el contenido del recipiente en el fregadero.
11. Lave bien el depósito de agua con una esponja suave y jabón lavavajillas y enjuague bien.
12. Llene el depósito de agua con agua del grifo hasta la marca "MAX" y vuelva a insertarlo en el aparato.

13. Repita los pasos 6 a 12 anteriores para eliminar cualquier residuo de descalcificación del aparato.
14. Su aparato ya está listo para usar.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

Problema	Posible solución
Sin indicaciones luminosas	■ Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté firmemente insertado en la toma de corriente. ■ Presione cualquier botón de taza para encender la máquina.
La máquina hace un ruido extraño	Compruebe que hay suficiente agua en el depósito.
El botón de la taza parpadea pero no sale café.	La cápsula estaba deformada o desalineada. Espere unos segundos o presione el botón nuevamente para detener la preparación. Inténtelo de nuevo con una cápsula nueva.
Hay signos de agua en la parte inferior de la máquina	■ Vacíe la bandeja de goteo regularmente. ■ Vuelva a insertar el depósito de agua para asegurarse de que esté asentado correctamente en la máquina.
La cápsula no se puede insertar en la ranura	■ Vacíe el envase de las cápsulas usadas. ■ Vuelva a abrir la palanca. Asegúrese de que la palanca esté completamente levantada.
La cápsula no se puede dejar caer/expulsar correctamente	■ Vacíe el envase de las cápsulas usadas. ■ Vuelva a abrir la palanca. Asegúrese de que la palanca esté completamente levantada.
Se puede escuchar un ligero silbido después de que sale el café	Esto no es una falla, sino un sonido normal de la válvula de control de presión.
Los botones de la taza parpadean rápidamente 3 veces en un segundo	Esta es la alerta de recordatorio de descalcificación. Siga la sección de Descalcificación para descalcificar su máquina y desactivar el recordatorio.

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 25
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 27
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 28
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 28
5. FUNCIONAMENTO	P. 28
6. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 30
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 31

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este aparelho elétrico, leia com atenção as instruções apresentadas abaixo e guarde o manual de utilização para futuras referências.

1. Antes de ligar o aparelho a uma tomada, certifique-se de que a alimentação corresponde à indicada na placa das especificações do aparelho. Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

2. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

3. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

4. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.

5. As crianças não deverão brincar com o aparelho.

6. Retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.

7. Aviso! Não coloque o aparelho, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos! Nunca coloque o aparelho por baixo de água corrente! Não coloque o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.

8. O aparelho não deverá ser usado com um temporizador externo ou sistema de controlo à distância em separado.

9.  AVISO: Risco de queimaduras! Durante a infusão, água extremamente quente passa pela ranhura de inserção da cápsula com pressão. Nunca levante a alavanca durante a infusão para evitar o risco de queimaduras.

10. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

- Casas de campo;
- Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
- Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.

11. Relativamente às instruções de limpeza das superfícies em contacto com alimentos, consulte o parágrafo “Limpeza e cuidados” apresentado abaixo.

12. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor.

13. Desligue sempre o aparelho antes de retirar a ficha da tomada.

14. Ligue a ficha a uma tomada facilmente acessível, para que possa retirá-la imediatamente no caso de uma emergência. Retire a ficha da tomada para desligar o aparelho por completo. Use a ficha da alimentação como dispositivo para desligar.

15. Nunca use um aparelho danificado. Desligue o aparelho da alimentação e contacte o revendedor, caso este esteja danificado.

16.  AVISO: Risco de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. No caso de um mau funcionamento, as reparações só devem ser efetuadas por pessoal qualificado.

17. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou se estiver num piso molhado. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

18. Nunca abra a estrutura do aparelho. Não insira quaisquer objetos estranhos dentro da estrutura.

19. Não coloque objetos pesados em cima do aparelho.

20. Não coloque objetos com chamas (como velas) em cima ou perto do aparelho. Não coloque objetos cheios de água (como vasos) em cima ou perto do aparelho.

21. Existe o perigo de sufocação! Mantenha todos os materiais de empacotamento fora do alcance de crianças e bebés!

22.  Nunca use incorretamente, caso contrário, pode dar origem a potenciais ferimentos.
23.  Este símbolo indica que os materiais estão aprovados para entrarem em contacto com os alimentos.
24.  A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos “resíduos de equipamento elétrico e eletrónico”. Esta marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.
25.  **AVISO:** Existe o risco de ferimentos! Nunca insira os dedos na ranhura de inserção da cápsula. Se a cápsula ficar presa, desligue a máquina e retire a ficha da tomada antes de retirar a cápsula.
26. O aparelho não deverá ser colocado num armário quando estiver a ser utilizado.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia:	960-1140 W
Pressão:	20 bar
Capacidade do depósito da água (máx.):	0,6 L
Recipiente de cápsulas usadas:	7-8 cápsulas
Função de desligar automático:	Passados 5 minutos
Peso:	2,7 kg
Dimensões (C x A x D):	360 x 108 x 240 mm
Classe de proteção:	Classe I

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Tampa do depósito da água | 8. Depósito da água |
| 2. Botão Longo (95-125 ml) | 9. Saída do café |
| 3. Botão expresso (30-50 ml) | 10. Bandeja dos pingos do recipiente de cápsulas usadas |
| 4. Alavanca | 11. Bandeja dos pingos (amovível para se adequar a chávenas maiores) |
| 5. Ranhura de inserção da cápsula | |
| 6. Recipiente de cápsulas usadas | |
| 7. Grelha dos pingos | |

PT

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material de empacotamento.
- Certifique-se de que o aparelho não tem danos visíveis nem peças em falta.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, ou antes de o usar após um período prolongado de tempo, limpe o aparelho e acessórios seguindo as instruções na secção LIMPEZA E CUIDADOS.

5. FUNCIONAMENTO

5.1. ENCHER O DEPÓSITO DA ÁGUA

- Retire o depósito da água do aparelho.
- Passe o depósito por água e encha com água potável até à marca de nível "MAX", e volte a inserir o depósito no aparelho. O nível da água não deverá ficar abaixo da marca do nível "MIN" nem acima da marca do nível "MAX".
- O depósito da água também pode ser enchido com um jarro sem que o tenha de retirar do aparelho.

5.2. PREPARAR CAFÉ

1. Ligue a ficha numa tomada adequada.
2. Prima qualquer botão da chávena para ligar a máquina.
Os botões das chávenas começam a piscar lentamente para indicar que a máquina está ligada e a pré-aquecer. Quando os botões permanecerem ligados, a máquina está pronta para ser utilizada.
3. Coloque uma chávena por baixo da saída do café.
4. Prima o botão Longo para passar a máquina por água e aquecer a chávena.
5. Elimine a água e volte a colocar a chávena na máquina.
6. Levante a alavanca, insira uma cápsula na ranhura e pressione a alavanca para baixo para a fechar.

NOTA: Use apenas cápsulas da Nespresso na máquina de café.

7. Prima o botão Expresso ou o botão Lingo para iniciar a infusão.
O botão premido começa a piscar e os outros botões desligam-se. Quando a infusão estiver completa, ambos os botões permanecem ligados.
8. Se precisar de parar a infusão antes do fim, prima o mesmo botão da chávena. Para continuar a infusão, prima um botão da chávena.
9. Quando a infusão terminar, espere 5 segundos e depois levante a alavanca para ejetar a cápsula para o recipiente de cápsulas usadas.
10. Repita os passos apresentados acima para preparar a chávena seguinte.
11. Esvazie regularmente o recipiente de cápsulas e a bandeja dos pingos, e volte a encher o depósito da água sempre que necessário.

12. Quando terminar de usar a máquina:
 - 1) Levante a alavanca para ejetar a cápsula e feche a alavanca.
 - 2) Coloque uma chávena por baixo da saída do café e prima o botão Lungo para passar a máquina por água.
 - 3) Levante a alavanca para arejar a máquina durante uns instantes e volte a fechá-la.

NOTA: A máquina desliga-se automaticamente passados 5 minutos de inatividade.

DICA: Antes da primeira e após a última infusão do dia, recomendamos que prima um botão da chávena para passar a máquina por água sem inserir uma cápsula. Isto elimina quaisquer restos de café e óleos, e ajuda a manter a máquina limpa.

5.3. PERSONALIZAR O TAMANHO DA CHÁVENA

Os botões da chávena estão predefinidos para o tamanho recomendado da chávena para Espresso e Lungo.

Botão da chávena	Volume predefinido (aproximado)	Raio ajustável (mín. - máx.)
Espresso	30-50 ml	20-60 ml
Lungo	95-125 ml	60-110 ml

Para personalizar um botão da chávena para o seu tamanho preferido da chávena:

1. Prima qualquer botão da chávena para ligar a máquina.
2. Coloque uma chávena por baixo da saída do café e espere até que o botão pare de piscar.
3. (Passo opcional: Insira uma cápsula na máquina e feche a alavanca.)
4. Prima e mantenha premido durante 2 segundos o botão da chávena (Espresso/Lungo) que deseja ajustar, e liberte.
O botão permanece ligado e o outro botão desliga-se para indicar que a máquina entrou no modo de definição do volume da chávena.
5. Prima novamente o mesmo botão.
6. Quando a quantidade desejada de água (café) encher a chávena, prima de novo o botão para parar a máquina e guardar as suas definições.
A máquina efetua a infusão do tamanho personalizado da chávena da próxima vez que premir o botão.

IMPORTANTE: Quando o botão Lungo estiver definido para um volume superior a 100 ml, recomendamos que deixe a máquina descansar durante um mínimo de 1 minuto e 30 segundos após a infusão de cada chávena.

5.4. REINICIAR A MÁQUINA

Para reiniciar a máquina de café para as predefinições de fábrica:

1. Retire a ficha da tomada.
2. Prima e mantenha premido os botões Espresso e Lungo em simultâneo.
3. Ligue a ficha à tomada enquanto mantém os botões premidos.
4. Deixe de premir os botões quando estes acenderem.
5. Volte a retirar a ficha da tomada.
6. Espere cerca de 5 minutos e, de seguida, volte a ligar a ficha à tomada.
A máquina volta às predefinições de fábrica.

6. LIMPEZA E CUIDADOS



AVISO! Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho da alimentação e deixe-o arrefecer por completo.



AVISO! Para evitar choques elétricos, nunca coloque o aparelho, fio da alimentação ou a ficha dentro de água ou de qualquer líquido. Não passe as partes elétricas por água da torneira.

PT

IMPORTANTE: Não lave nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça. Não use solventes, químicos, produtos de limpeza abrasivos, escovas de aço, objetos afiados ou esfregões para limpar o produto.

6.1. LIMPEZA

Limpe o aparelho após cada utilização.

1. Retire a bandeja dos pingos, grelha dos pingos, recipiente de cápsulas usadas, depósito da água e a tampa do aparelho. Lave estas partes com água fria ou quente e detergente, usando uma esponja suave. Passe bem por água e deixe secar antes de voltar a montar o aparelho.
2. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água.

6.2. ELIMINAR O CALCÁRIO

Elimine periodicamente o calcário da sua máquina de café (a cada 3 a 6 meses, dependendo da utilização) para ajudar a eliminar o acumular de calcário e manter a eficiência do seu aparelho.

NOTA:

- Quando os botões da chávena na máquina piscarem rapidamente 3 vezes num segundo, significa que tem de eliminar o calcário da máquina. Este lembrete a piscar pára após eliminar o calcário da máquina.
- Recomendamos que use um ácido cítrico de classe alimentar para eliminar o calcário.

Eliminar o calcário da máquina de café:

1. Levante a alavanca para ejetar qualquer cápsula e feche a alavanca.
2. Esvazie as bandejas dos pingos e recipiente de cápsulas usadas, e volte a inseri-los na máquina.
3. Coloque um recipiente grande (mín. 1,2 L) por baixo da saída do café.
4. Encha o depósito da água até meio com água.
5. Verta 1 embalagem de agente de descalcificação para máquinas de café no depósito da água, e encha o resto do depósito com água da torneira até à marca "MAX". Siga sempre as instruções na embalagem.
6. Ligue a máquina e espere que os botões da chávena parem de piscar.
7. Prima e mantenha premidos os botões da chávena em simultâneo durante 2 segundos. Os botões piscam rapidamente em simultâneo para indicar que a máquina entrou no modo de eliminação do calcário.
8. Prima qualquer botão para começar o processo de eliminação do calcário. A máquina começa a libertar a solução de eliminação do calcário até que o depósito da água fique vazio.
9. Quando o processo terminar, prima e mantenha premidos os botões da chávena em simultâneo durante 2 segundos para sair do modo de eliminação do calcário.
10. Elimine o conteúdo do recipiente num lavatório.
11. Lave bem o depósito da água com uma esponja suave e detergente para a loiça, e passe bem por água.
12. Encha o depósito da água com água da torneira até à marca "MAX", e volte a inseri-lo no aparelho.
13. Repita os passos 6 a 12 apresentados acima para eliminar quaisquer resíduos de produto de descalcificação do aparelho.
14. O seu aparelho está agora pronto para ser utilizado.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível solução
Sem indicações luminosas.	■ Verifique se a ficha da alimentação está bem inserida na tomada. ■ Prima qualquer botão da chávina para ligar a máquina.
A máquina faz um ruído estranho.	Certifique-se de que há água suficiente no depósito da água.
O botão da chávina está a piscar, mas não sai café.	A cápsula está deformada ou desalinhada. Espere alguns segundos ou prima de novo o botão para parar a infusão. Tente de novo com uma nova cápsula.
Há sinais de água no fundo da máquina.	■ Esvazie regularmente as bandejas dos pingos. ■ Volte a inserir o depósito da água para se certificar de que fica bem assente na máquina.
A cápsula não pode ser inserida na ranhura.	■ Esvazie o recipiente de cápsulas usadas. ■ Volte a abrir a alavanca. Certifique-se de que a alavanca está completamente levantada.
A cápsula não pode ser largada/ejetada corretamente.	■ Esvazie o recipiente de cápsulas usadas. ■ Volte a abrir a alavanca. Certifique-se de que a alavanca está completamente levantada.
Ouve-se um ligeiro silvo após o café ser libertado.	Não se trata de uma falha. É o som normal da válvula de controlo da pressão.
Os botões da chávina piscam rapidamente 3 vezes num segundo.	Este é um alerta para o lembrar de efetuar a eliminação do calcário. Siga a secção de eliminação do calcário para proceder à eliminação do calcário da sua máquina e desativar o lembrete.

PT

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 32
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 35
3. OPIS URZĄDZENIA	S. 35
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 35
5. UŻYTKOWANIE	S. 35
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 37
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 38

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia elektrycznego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość.

1. Przed podłączeniem urządzenia do kontaktu należy się upewnić, że napięcie w lokalnej sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu z bolcem uziemiającym.

2. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

3. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.

4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

6. Jeśli urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

7. Ostrzeżenie! Przewodu zasilającego, wtyczki i urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie wolno

wkładać urządzenia pod bieżącą wodę! Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.

8. Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym minutnikiem lub systemem zdalnego sterowania.

9.  **OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!** Podczas parzenia, przez szczelinę do wkładania kapsulek przepływa bardzo gorąca woda pod ciśnieniem. Aby uniknąć ryzyka poparzenia, podczas parzenia nigdy nie należy podnosić dźwigni.

10. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;

- gospodarstwa rolne;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

11. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano poniżej w niniejszej instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.

12. Urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.

13. Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

14. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do łatwo dostępnego kontaktu elektrycznego, tak aby w razie potrzeby móc natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu elektrycznego. Wtyczka zasilania służy jako urządzenie odłączające.

15. Nigdy nie należy używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyjąć z kontaktu wtyczkę przewodu zasilającego urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.

16.  **OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem!** Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku jakiegokolwiek usterki naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

17. Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma; nie należy dotykać urządzenia, jeżeli użytkownik stoi na mokrej podłodze. Wtyczki nie wolno dotykać mokrymi rękoma.

18. W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie należy wkładać do obudowy żadnych przedmiotów.

19. Na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.

20. Na urządzeniu ani obok niego nie należy stawiać jakichkolwiek przedmiotów wytwarzających płomień (np. świeczek). Na urządzeniu ani obok niego nie należy ustawiać przedmiotów napełnionych wodą (np. wazonów).

21. Ryzyko zadławienia się! Wszystkie elementy opakunkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

22.  Urządzenia nigdy nie wolno używać niezgodnie z przeznaczeniem; nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do urazów.

23.  Ten symbol oznacza, że materiały są dopuszczone do kontaktu z żywnością.

24.  Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.

25.  **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko urazów! Do szczeliny do wkładania kapsułek nigdy nie należy wkładać palców. Jeśli kapsułka zaklinuje się, przed jej wyjęciem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

26. Podczas użytkowania urządzenie nie może być umieszczone w szafce.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe:	220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy:	960-1140 W
Ciśnienie:	20 barów
Pojemność zbiornika na wodę (maks.):	0,6 L
Pojemnik na zużyte kapsułki:	7-8 kapsułek
Funkcja automatycznego wyłączania:	po 5 minutach
Ciężar:	2,7 kg
Wymiary (szer. x gł. x wys.):	360 x 108 x 240 mm
Klasa ochrony:	Klasa I

PL

3. OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Przycisk Lungo (95-125 ml)
3. Przycisk Espresso (30-50 ml)
4. Dźwignia
5. Szczelina do wkładania kapsułek
6. Pojemnik na zużyte kapsułki
7. Kratka ociekowa
8. Zbiornik na wodę
9. Wylot kawy
10. Tacka ociekowa pojemnika na zużyte kapsułki
11. Tacka ociekowa (wyjmowana, aby zmieścić większe filiżanki)

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdzić, czy frytkownica powietrzna nie ma widocznych uszkodzeń i czy nie brakuje w niej żadnych części.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia lub przed użyciem go po dłuższym okresie przechowywania należy wyczyścić urządzenie i akcesoria zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE.

5. UŻYTKOWANIE

5.1. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

- Wyjąć z urządzenia zbiornik na wodę.
- Wypłukać i napełnić zbiornik na wodę wodą pitną do poziomu „MAX”, a następnie włożyć zbiornik z powrotem do urządzenia. Poziom wody nie powinien być niższy niż oznaczenie „MIN” ani wyższy niż oznaczenie „MAX”.
- Zbiornik na wodę można również napełnić z dzbanka, bez wyjmowania zbiornika z urządzenia.

5.2. PRZYGOTOWYWANIE KAWY

1. Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
2. Nacisnąć dowolny przycisk filiżanki, aby włączyć urządzenie. Przyciski filiżanek zaczną powoli migać, sygnalizując, że urządzenie jest włączone i się nagrzewa. Gdy przyciski zaczną świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Podstawić filiżankę pod wylot kawy.
4. Nacisnąć przycisk Lungo, aby przepłukać ekspres i podgrzać filiżankę.
5. Wylać wodę i włożyć filiżankę z powrotem do urządzenia.
6. Podnieść dźwignię, włożyć kapsułkę do gniazda i popchnąć dźwignię w dół, aby ją zamknąć.

UWAGA: W ekspresie należy używać wyłącznie kapsułek Nespresso.

7. Nacisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby rozpocząć parzenie. Naciśnięty przycisk zacznie migać, a drugi przycisk zgaśnie. Po zakończeniu parzenia oba przyciski zaświecą się na stałe.
8. Jeśli chce się zatrzymać proces parzenia przed jego zakończeniem, należy nacisnąć ten sam przycisk filiżanki. Aby kontynuować parzenie, wystarczy nacisnąć przycisk filiżanki.
9. Po zakończeniu parzenia, należy odczekać 5 sekund, a następnie podnieść dźwignię, aby wyrzucić kapsułkę do pojemnika na zużyte kapsułki.
10. Aby przygotować kolejną filiżankę, należy powtórzyć powyższe kroki.
11. Pojemnik na kapsułki i tacki ociekowe należy regularnie opróżniać. W razie potrzeby należy dolać wody do zbiornika na wodę.
12. Po zakończeniu używania ekspresu należy:
 - 1) Podnieść dźwignię, aby wyrzucić kapsułkę i zamknąć dźwignię.
 - 2) Podstawić filiżankę pod wylot kawy, a następnie nacisnąć przycisk Lungo, aby przepłukać urządzenie.
 - 3) Podnieść dźwignię, aby na chwilę przewietrzyć urządzenie, a następnie zamknąć ją.

UWAGA: Po 5 minutach braku jakiegokolwiek aktywności urządzenie wyłączy się automatycznie.

WSKAZÓWKA: Przed pierwszym i po ostatnim parzeniu w ciągu dnia zaleca się nacisnąć przycisk filiżanki w celu przepłukania ekspresu bez wkładania kapsułki. Pozwoli to na wypłukać z urządzenia fusy z kawy i oleji oraz pomoże utrzymać ekspres w czystości.

5.3. USTAWIANIE WIELKOŚCI FILIŻANKI

Przyciski filiżanek są wstępnie ustawione na zalecaną wielkość filiżanki na kawę Espresso i Lungo.

Przycisk filiżanki	Wstępnie ustawiona objętość (w przybliżeniu)	Zakres regulacji (min. – maks.)
Espresso	30-50 ml	20-60 ml
Lungo	95-125 ml	60-110 ml

Aby dostosować przycisk filiżanki do preferowanej wielkości filiżanki, należy:

1. Nacisnąć dowolny przycisk filiżanki, aby włączyć urządzenie.
2. Postawić filiżankę pod wylotem kawy i poczekać, aż przyciski przestaną migać.
3. (Krok opcjonalny: Włożyć kapsułkę do ekspresu i zamknąć dźwignię.)
4. Nacisnąć i przez 2 sekundy przytrzymać przycisk filiżanki (Espresso/Lungo), który chce się wyregulować, a następnie puścić go. Przycisk będzie podświetlony, a drugi przycisk zgaśnie, co sygnalizuje, że urządzenie weszło w tryb ustawiania objętości filiżanki.
5. Nacisnąć jeden raz ten sam przycisk filiżanki.
6. Po napełnieniu filiżanki żadaną ilością wody (kawy), nacisnąć przycisk ponownie, aby zatrzymać ekspres i zapamiętać swoje ustawienie. Przy następnym naciśnięciu przycisku filiżanki urządzenie naleje taką samą ilość kawy co podczas cyklu ustawiania.

WAŻNE: Gdy przycisk Lungo jest ustawiony na objętość większą niż 100 ml, zaleca się po zaparzeniu każdej filiżanki pozwolić urządzeniu odpocząć przez co najmniej 1 minutę i 30 sekund.

5.4. RESETOWANIE URZĄDZENIA

Aby zresetować ekspres do kawy do ustawień fabrycznych, należy:

1. Odłączyć przewód zasilający od gniazdka zasilania.
2. Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski Espresso i Lungo.
3. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka zasilania, a jednocześnie dalej trzymać przyciski wciśnięte.
4. Gdy się zaświecą, puścić przyciski.
5. Ponownie odłączyć przewód zasilający.

6. Odczekać około 5 sekund, a następnie podłączyć przewód zasilający. Ekspres zostanie przywrócony do ustawień domyślnych.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.



OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć zagrożeń elektrycznych, nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub jakiegokolwiek cieczy. Części elektrycznych nie należy płukać pod kranem.

WAŻNE: Żadnych części urządzenia nie wolno myć w zmywarce. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów chemicznych lub ściernych, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani myjek do szorowania/druciaków.

PL

6.1. CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu urządzenia należy wyczyścić:

1. Wyjąć z urządzenia tackę ociekową, kratkę ociekową, pojemnik na zużyte kapsułki i jego tackę ociekową, zbiornik na wodę i jego pokrywę. Umyć te części miękką gąbką w zimnej lub ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Przed ponownym założeniem w urządzeniu dokładnie wypłukać i wysuszyć.
2. Urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką.

6.2. ODKAMNIENIANIE

Ekspres do kawy należy okresowo odkamieniać (co 3-6 miesięcy, w zależności od użytkowania), aby usunąć z urządzenia kamień i utrzymać jego wydajność.

UWAGA:

- Gdy przyciski filiżanek na urządzeniu szybko migają (3 razy na sekundę), oznacza to, że urządzenie wymaga odkamienienia. Po usunięciu kamienia z urządzenia przypomnienie w postaci migania wyłączy się.
- Do odkamieniania zaleca się stosowanie spożywczego kwasu cytrynowego.

Odkamienianie ekspresu do kawy:

1. Podnieść dźwignię, aby wyrzucić kapsułkę, po czym zamknąć dźwignię.
2. Opróżnić tacki ociekowe i pojemnik na zużyte kapsułki, a następnie założyć je ponownie do urządzenia.
3. Pod wylot kawy postawić duży pojemnik (min. 1,2 l).
4. Napęłnić zbiornik na wodę do połowy.
5. Włożyć do zbiornika na wodę 1 opakowanie środka odkamieniającego do ekspresów do kawy i dopełnić zbiornik wodą z kranu do oznaczenia „MAX”. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
6. Włączyć urządzenie i poczekać, aż przyciski filiżanek przestaną migać.
7. Jednocześnie nacisnąć i przez 2 sekundy przytrzymać przyciski filiżanek. Przyciski będą szybko i synchronicznie migać, sygnalizując, że urządzenie weszło w tryb odkamieniania.
8. Nacisnąć dowolny przycisk, aby rozpocząć proces odkamieniania. Urządzenie zacznie dozować roztwór odkamieniający i będzie go przesączać do momentu opróżnienia zbiornika wody.
9. Po zakończeniu procesu jednocześnie nacisnąć i przez 2 sekundy przytrzymać przyciski filiżanek, aby wyjść z trybu odkamieniania.
10. Wylać zawartość pojemnika do zlewu.
11. Dokładnie umyć zbiornik na wodę miękką gąbką i płynem do mycia naczyń, a następnie dobrze wypłukać.
12. Napęłnić zbiornik na wodę wodą z kranu do oznaczenia „MAX” i włożyć zbiornik z powrotem do urządzenia.

13. Powtórzyć kroki od 6 do 12 powyżej, aby usunąć wszelkie pozostałości kamienia z urządzenia.
14. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Brak kontroltek świetlnych	■ Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest dobrze włożona do gniazdka zasilania. ■ Nacisnąć dowolny przycisk filiżanki, aby włączyć urządzenie.
Ekspres wydaje dziwne dźwięki	Upewnić się, że w zbiorniku na wodę jest wystarczająco dużo wody.
Przycisk filiżanki miga, ale kawa nie wypływa.	Kapsułka była odkształcona lub źle ustawiona. Odczekać kilka sekund lub ponownie nacisnąć przycisk, aby zatrzymać parzenie. Spróbować ponownie z użyciem nowej kapsułki.
Na dnie ekspresu widoczne są ślady wody	■ Regularnie opróżniaj tacki ociekowe. ■ Ponownie włożyć zbiornik na wodę i upewnić się, że jest on poprawnie osadzony w urządzeniu.
Nie można włożyć kapsułki do gniazda	■ Opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki. ■ Ponownie otworzyć dźwignię. Upewnić się, że dźwignia jest całkowicie podniesiona.
Kapsułki nie można prawidłowo spuścić/wysunąć	■ Opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki. ■ Ponownie otworzyć dźwignię. Upewnić się, że dźwignia jest całkowicie podniesiona.
Po wypuszczeniu kawy słychać lekkie syczenie	Nie jest to usterka, ale normalny odgłos zaworu sterującego ciśnieniem.
Przyciski filiżanek migają szybko 3 razy na sekundę	Jest to sygnał przypominający o odkamienianiu. Aby usunąć kamień z urządzenia i wyłączyć przypomnienie, należy postępować zgodnie z opisem podanym w części Odkamienianie.

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	39. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	42. O.
3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	42. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	42. O.
5. ÜZEMELTETÉS	42. O.
6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	44. O.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	45. O.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt alaposan olvassa át a lenti utasításokat, és tartsa meg a használati útmutatót későbbi használatra:

1. Mielőtt a készüléket az elektromos aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a helyi elektromos áram megfelel-e a készülék típustábláján megadott árammal. A készüléket mindig földelt fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.

2. Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.

3. Ezt a készüléket használhatják 8 éves, vagy annál idősebb gyermekek, ha a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy utasítást kaptak a berendezés használatára vonatkozóan. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és felnőtt felügyeli őket. A készüléket és annak kábelét tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.

4. A csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő belátással és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy útbaigazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, illetve ha megértik a használattal járó veszélyeket.

5. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

6. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz, amikor nem használja a készüléket, és tisztítás előtt.

7. Figyelmeztetés! Ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba!

Soha ne tegye a készüléket folyó víz alá! A készüléket nem szabad vízbe meríteni.

8. A készüléket ne használja külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.

9.  **FIGYELEMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye! A főzés során rendkívül forró víz áramlik át nyomással a kapszula behelyezőnyíláson. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne emelje fel a kart főzés közben.

10. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például: személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;

- lakóépületekhez;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezetekhez.

11. Az ételekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó információkat kérjük, nézze meg a használati utasítás „Tisztítás és ápolás” fejezetében.

12. A készüléket sima, stabil és hőálló felületre helyezze.

13. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza az aljzatból.

14. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy könnyen hozzáférhető elektromos csatlakozóaljzatba, hogy vészhelyzet esetén azonnal ki lehessen húzni a készüléket. A készülék teljes kikapcsolásához húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból. Használja a hálózati csatlakozódugót teljesítmény-lekapcsoló berendezésként.

15. Soha ne használjon sérült készüléket! Ha sérült a készülék, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.

16.  **FIGYELEMEZTETÉS:** Áramütés veszélye! Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Hibás működés esetén a javításokat szakképzett személyzetnek kell végrehajtania.

17. Ne használja a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel.

18. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki a készülék burkolatát. Ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék burkolatába.

19. Ne tegyen semmilyen nehéz tárgyat a készülékre.

20. Ne helyezzen nyílt lángú tárgyakat (pl. gyertyákat) a készülékre, vagy annak közelébe. Ne helyezzen vízzel teli tárgyakat (pl. vázákat) a készülékre, vagy annak közelébe.

21. Fulladásveszély! A csomagolóanyag minden részét gyermektől és kisbabáktól elzárva kell tartani!

22.  Soha ne használja helytelenül, mivel potenciálisan sérülést okozhat.

23.  Ez a szimbólum jelzi, hogy az anyagok engedéllyel rendelkeznek étellel való érintkezéshez.

24.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai

irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.

25.  **FIGYELEMEZTETÉS: Sérülésveszély!** Soha ne dugja az ujjait a kapszula behelyezőnyílásba. Ha egy kapszula beragadt, kapcsolja ki és húzza ki a gépet, mielőtt eltávolítja a kapszulát.

26. A készüléket ne helyezze a szekrénybe használat közben.

2. MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	960–1140 W
Nyomás:	20 bar
Víz tartály kapacitása (max.):	0,6 l
Használt kapszula tartály:	7–8 kapszula
Automatikus kikapcsolási funkció:	5 perc múlva
Súly:	2,7 kg
Méret (Sz x Ma x Mé):	360 x 108 x 240 mm
Védelmi osztály:	I. osztály

HU

3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Víz tartály fedele | 8. Víz tartály |
| 2. Lungo gomb (95–125 ml) | 9. Kávé kiömlőnyílás |
| 3. Eszpresszó gomb (30–50 ml) | 10. Használt kapszula tartály csepegtető tálca |
| 4. Kar | 11. Csepegtető tálca (levegő nagyobb csészék behelyezéséhez) |
| 5. Kapszula behelyezőnyílás | |
| 6. Használt kapszula tartály | |
| 7. Csepegtető rács | |

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A terméket vegye ki a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a légkeveréses sütőnek nincs-e látható sérülése, és nem hiányoznak-e alkatrészek.
- A készülék első használata előtt, vagy hosszabb tárolás után történő használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS fejezetben található utasítások szerint.

5. ÜZEMELTETÉS

5.1. A VÍZ TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Vegye ki a víz tartályt a készülékből.
- Öblítse ki és töltsze fel a víz tartályt ivóvízzel a „MAX” szintjelzésig, majd helyezze vissza a tartályt a készülékbe. A vizet ne töltsse a „MIN” szint jelölés alá vagy „MAX” szint jelölés felé.
- A víz tartály kancsóval is feltölthető anélkül, hogy a készülékből kivenné.

5.2. KÁVÉ FŐZÉSE

1. Dugja be a tápkábelt egy megfelelő konnektorba.
2. A gép bekapcsolásához nyomja meg az egyik pohár gombot.
A csésze gombok lassan villogni kezdenek, ami azt jelzi, hogy a gép be van kapcsolva és előmelegszik. Amikor a gombok folyamatosan világítanak, akkor a gép használatra kész.
3. Helyezzen egy csészt a kávé kiömlőnyílás alá.
4. Nyomja meg a Lungo gombot a gép öblítéséhez és a csésze felmelegítéséhez.
5. Öntse ki a vizet, és tegye vissza a csészt a gépbe.
6. Emelje fel a kart, helyezzen be egy kapszulát a nyílásba, majd a lezáráshoz nyomja le a kart.

MEGJEGYZÉS: Csak Nespresso kapszulákat használjon a kávéfőzőben.

7. Nyomja meg az Espresso gombot vagy a Lungo gombot a főzés megkezdéséhez.
A megnyomott gomb villogni kezd, a másik gomb pedig kikapcsol. Amikor a főzés befejeződött, mindkét gomb folyamatosan világít.
8. Ha le kell állítani a főzési folyamatot mielőtt befejeződik, akkor érintse meg ugyanazt a csésze gombot. A főzés folytatásához nyomja meg az egyik csésze gombot.
9. Amikor a főzés befejeződött, várjon 5 másodpercet, majd emelje fel a kart, hogy a kapszulát a használt kapszula tartóba dobja.
10. Ismételje meg a fenti lépéseket a következő csésze elkészítéséhez.
11. Rendszeresen ürítse ki a kapszulatartót és a csepegtető tálcákat, és szükség esetén töltsen fel újra a víztartályt.
12. Amikor befejezte a gép használatát:
 - 1) Emelje fel a kart a kapszula kidobásához, majd zárja le a kart.
 - 2) Helyezzen egy csészét a kávé kiömlőnyílás alá, majd a gép öblítéséhez nyomja meg a Lungo gombot.
 - 3) Emelje fel a kart, hogy a gép egy ideig szellőzzön, majd zárja le.

MEGJEGYZÉS: A gép 5 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

HU

TIPP: A nap első és utolsó kávéfőzése előtt és után ajánlott megnyomni a csésze gombot, hogy kiöblítse a gépet kapszula behelyezése nélkül. Ez kiöblíti a kávézaccot és az olajokat, és segít tisztán tartani a gépet.

5.3. A CSÉSZE MÉRET KIVÁLASZTÁSA

A csésze gombok az Espresso és a Lungo ajánlott csésze méretére vannak előre beállítva.

Csésze gomb	Előre beállított mennyiség (kb.)	Állítható tartomány (min.–max.)
Eszpresszó	30–50 ml	20–60 ml
Lungo	95–125 ml	60–110 ml

A csésze gombok kiválasztása az Ön által preferált csésze mérethez:

1. A gép bekapcsolásához nyomja meg az egyik pohár gombot.
2. Tegyen egy csészét a kávékimenet alá, és várja meg, amíg a gombok abbahagyják a villogást.
3. (Opcionális lépés: Helyezzen be egy kapszulát a gépbe, és zárja le a kart.)
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a beállítani kívánt csésze gombot (Espresso/ Lungo), majd engedje el.
A gomb bekapcsolva marad, a másik gomb pedig kikapcsol, ez azt jelzi, hogy a gép belépett a csésze mennyiség beállítási módba.
5. Egyszer nyomja meg ugyanazt a csésze gombot.
6. Amikor a kívánt vízmennyiség (kávé) a csészébe ömlött, nyomja meg újra a gombot a gép leállításához és a beállítás mentéséhez.
A gép a következő alkalommal, amikor a csésze gombot megnyomja, a beállított csésze méretet fogja adagolni.

FONTOS: Ha a Lungo gombot 100 ml-nél nagyobb mennyiségre állítja, javasolt a gépet minden egyes csésze elkészítése után legalább 1 perc 30 másodpercig pihentetni.

5.4. A GÉP VISSZAÁLLÍTÁSA

A kávéfőző gyári beállításainak visszaállítása:

1. Húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzattól.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre az Espresso és a Lungo gombot.
3. Dugja be a hálózati kábelt a hálózati aljzatba, miközben továbbra is nyomja a gombokat.
4. Engedje el a gombokat, amint világítani kezdenek.
5. Húzza ki ismét a hálózati kábelt.
6. Várjon körülbelül 5 másodpercet, és csatlakoztassa a hálózati kábelt.
A gép visszaáll az alapértelmezett beállításokra.

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni.



FIGYELMEZTETÉS! Az elektromos veszély elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba. Az elektromos alkatrészeket ne öblítse csap alatt.

FONTOS: A készülék egyetlen alkatrészét se tisztítsa mosogatógépben. A készülék tisztításához ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószerkeket, drótkéfé, éles tárgyakat vagy súrolószivacsot.

6.1. TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket:

1. Vegye ki a cseppgyűjtő tálcát, a cseppgyűjtő rácsot, a használt kapszula tartályt és annak cseppgyűjtő tálcáját, a víztartályt és annak fedelét a készülékből. Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket hideg vagy meleg, mosogatószeres vízzel és puha szivaccsal. Alaposan öblítse le, és jól szárítsa meg, mielőtt újból összerakná a készüléket.
2. Egy puha, nedves törölkendővel tisztítsa meg a készüléket.

6.2. VÍZKÖMENTESÍTÉS

Rendszeresen (a használatától függően 3–6 havonta) vízkömentesítse kávéfőzőjét, hogy segítsen eltávolítani a vízkőlerakódásokat, és megőrizze a készülék hatékonyságát.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a gép csésze gombjai egy másodperc alatt háromszor gyorsan villognak, az azt jelzi, hogy a gépet vízkömentesíteni kell. Ez a villogó emlékeztetés a gép vízkömentesítését követően megszűnik.
- A vízkömentesítéshez ajánlott élelmiszer-minőségű citromsavat használni.

A kávéfőző vízkömentesítéséhez:

1. Emelje fel a kart a kapszula kidobásához, majd zárja le.
2. Ürítse ki a csepegtető tálcákat és a használt kapszula tartályt, majd helyezze vissza őket a gépbe.
3. A kávé kiömlőnyílás alá helyezzen egy nagy edényt (min. 1,2 l).
4. Félig töltsen fel vízzel a víztartályt.
5. Öntsön 1 csomag kávéfőzőhöz való vízköoldót a víztartályba, és töltsen fel a víztartályt csapvízzel a „MAX.” jelölésig. Mindig kövesse a csomagoláson található utasításokat.
6. Kapcsolja be a gépet, és várja meg, amíg a csésze gombok abbahagyja a villogást.
7. Egyszerre nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a csésze gombokat. A gombok egyidejűleg gyorsan villognak, ami azt jelzi, hogy a gép vízkömentesítési módba lépett.
8. A vízkömentesítési folyamat elindításához nyomjon meg egy gombot. A gép elkezd adagolni a vízköoldót, amíg a víztartály ki nem ürül.
9. Ha a folyamat befejeződött, a vízkömentesítési módból való kilépéshez egyszerre nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a csésze gombokat.
10. Öntse ki a tartály tartalmát a mosogatóba.
11. Mossa ki alaposan a víztartályt puha szivaccsal és mosogatószerrel, majd alaposan öblítse ki.
12. Töltsen fel a víztartályt csapvízzel a „MAX.” jelzésig, majd helyezze vissza a készülékbe.
13. Ismételje meg a fenti 6–12. lépést, hogy eltávolítsa a készülékről a vízkömentesítés maradványait.
14. A készülék készen áll a használatra.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
Nem működik a jelzőlámpa	■ Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó szorosan van-e csatlakoztatva a hálózati aljzathoz. ■ A gép bekapcsolásához nyomja meg az egyik pohár gombot.
A gép rendellenes hangot ad ki	Ellenőrizze, hogy van-e elegendő víz a víztartályban.
A csésze gomb villog, de nem jön ki kávé	A kapszula deformálódott, vagy rosszul van behelyezve. Várjon néhány másodpercig, vagy nyomja meg újra a gombot a főzés leállításához. Próbálja meg újra egy új kapszulával.
A gép alján víznyomok vannak	■ Rendszeresen ürítse ki a csepegtető tálcákat. ■ Helyezze vissza a víztartályt, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behelyezve a gépbe.
A kapszulát nem lehet behelyezni a nyílásba	■ Ürítse ki a használt kapszula tartályt. ■ Nyissa fel újra a kart. Ellenőrizze, hogy a kar teljesen fel van-e emelve.
A kapszulát nem lehet megfelelően leejteni/kilökní.	■ Ürítse ki a használt kapszula tartályt. ■ Nyissa fel újra a kart. Ellenőrizze, hogy a kar teljesen fel van-e emelve.
A kávé kiengedése után enyhe sziszegés hallható	Ez nem hiba, hanem a nyomásszabályozó szelep normális hangja.
A csésze gombok egy másodperc alatt 3-szor gyorsan villognak.	Ez a vízkömentesítésre emlékeztető figyelmeztetés. Kérjük, kövesse a vízkömentesítés részt a gép vízkömentesítéséhez, hogy kikapcsolja az emlékeztetőt.

HU

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 46
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 48
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 49
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 49
5. FUNCȚIONAREA	P. 49
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 50
7. DEPANAREA	P. 52

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru consultări viitoare:

1. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică, asigurați-vă că specificațiile curentului electric local corespund cu cele indicate pe plăcuța caracteristicilor tehnice de pe aparat. Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.

2. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.

3. Acest aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și peste dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și au înțeles pericolele implicate. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.

4. Aparatele pot fi utilizate de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatelor în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.

5. Copiii nu trebuie să se joace cu scula.

6. Scoateți ștecherul din priza electrică când nu utilizați aparatul și înainte de a-l curăța.

7. Avertisment! Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice lichid! Nu amplasați niciodată aparatul sub jet de apă! Aparatul nu trebuie să fie scufundat în apă.

8. A nu se utiliza aparatul cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de control de la distanță.

9.  **AVERTISMENT: Risc de producere a arsurilor!** În timpul preparării, apă extrem de fierbinte va trece cu presiune prin fanta de introducere a capsulei. Nu ridicați niciodată maneta în timpul fierberii pentru a evita riscul de arsuri.

10. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații de uz casnic și similare, cum ar fi: zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;

- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune.

11. Pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, vă rugăm să consultați paragraful de mai jos din manual intitulat „Curățare și îngrijire”.

12. Amplasați aparatul numai pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.

13. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l decupla de la priză.

14. Racordați ștecherul electric la o priză electrică ușor accesibilă pentru a putea decupla imediat aparatul în caz de urgență. Scoateți ștecherul din priza electrică pentru a opri complet aparatul. Utilizați ștecherul electric ca dispozitiv de decuplare.

15. Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat! Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați furnizorul dacă este deteriorat.

16.  **AVERTISMENT: Risc de electrocutare!** Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile nu pot fi efectuate decât de personal calificat.

17. Nu utilizați aparatul cu mâinile umede sau dacă vă aflați pe o podea udă. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

18. În nicio circumstanță, nu desfaceți carcasa aparatului. Nu introduceți niciun obiect străin în carcasă.

19. Nu amplasați obiecte grele pe aparat.

20. Nu amplasați în apropiere sau pe aparat obiecte ce produc flăcări (de ex. lumânări). Nu amplasați în apropiere sau pe aparat obiecte ce conțin lichide (de ex. vase).

21. Risc de sufocare! Păstrați toate elementele de ambalaj în locuri inaccesibile copiilor și bebelușilor!

22.  Nu utilizați niciodată aparatul în mod inadecvat; ori acesta riscă să cauzeze eventuale accidentări.

23.  Acest simbol indică faptul că materialele sunt aprobate pentru contactul cu alimentele.

24.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barbat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”.

Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să-l predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de prezența componentelor periculoase, precum în urma depozitării și tratării necorespunzătoare a acestor echipamente.

25.  **AVERTISMENT:** Risc de vătămare! Nu introduceți niciodată degetele în fanta de introducere a capsulei. Dacă o capsulă este blocată, opriți și deconectați aparatul înainte de a scoate capsula.

26. Aparatul nu trebuie să fie plasat într-un dulap când este utilizat.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune nominală:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum electric:	960-1140 W
Presiune:	20 bari
Capacitatea rezervorului de apă (Max.):	0,6 L
Recipient capsulă folosită:	7-8 capsule
Funcția de oprire automată:	după 5 minute
Greutate:	2,7 kg
Dimensiuni (L x l x H)	360 x 108 x 240 mm
Clasă de protecție:	Clasă I

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Capac rezervor de apă | 8. Rezervor de apă |
| 2. Buton Lungo (95-125ml) | 9. Orificiu de ieșire a cafelei |
| 3. Buton espresso (30-50ml) | 10. Tavă de scurgere a recipientului pentru capsule folosite |
| 4. Manetă | 11. Tavă de scurgere (detașabilă pentru a se potrivi cu cești mai mari) |
| 5. Fantă pentru introducerea capsulei | |
| 6. Recipient pentru capsule folosite | |
| 7. Grătar de picurare | |

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Asigurați-vă că friteuza cu aer nu prezintă deteriorări vizibile și nu-i lipsesc piese.
- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată sau înainte de a-l utiliza după o depozitare prelungită, curățați aparatul și accesoriile conform instrucțiunilor din secțiunea CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA.

5. FUNCȚIONAREA

RO

5.1. UMLEREA REZERVORULUI DE APĂ

- Scoateți rezervorul de apă din aparat.
- Clătiți și umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă până la marcajul nivelului „MAX” și reintroduceți rezervorul în aparat. Nivelul apei nu trebuie să fie situat sub nivelul „MIN” sau să depășească nivelul „MAX” marcat.
- Rezervorul de apă poate fi, de asemenea, umplut cu o carafă, fără a-l scoate din aparat.

5.2. PREPARAREA CAFELEI

1. Conectați cablul de alimentare la o priză de curent adecvată.
2. Apăsăți orice buton pentru cești ca să porniți aparatul. Butoanele ceștilor vor începe să clipească încet pentru a indica faptul că aparatul este pornit și se preîncălzește. Când butoanele rămân aprinse, mașina este gata de utilizare.
3. Puneți o ceașcă sub duza de evacuare a cafelei.
4. Apăsăți butonul Lungo pentru a clăti mașina și a încălzi ceașca.
5. Aruncați apa și puneți ceașca înapoi în mașină.
6. Ridicați maneta, introduceți o capsulă în fantă și împingeți maneta în jos pentru a o închide.

NOTĂ: Utilizați numai capsule Nespresso în aparatul de cafea.

7. Apăsăți butonul de Espresso sau butonul de Lungo pentru a începe prepararea. Butonul apăsat va începe să clipească, iar celălalt buton se va stinge. Când fierberea este completă, ambele butoane vor rămâne aprinse.
8. Dacă trebuie să opriți procesul de preparare înainte de terminare, apăsați același buton de ceașcă. Pentru a continua prepararea, apăsați un buton de ceașcă.
9. Când prepararea este completă, așteptați 5 secunde și apoi ridicați maneta pentru a ejecta capsula în recipientul de capsule folosite.
10. Repetați pașii de mai sus pentru a pregăti următoarea ceașcă.
11. Goliți recipientul de capsule și țările de scurgere în mod regulat și reumpleți rezervorul de apă atunci când este necesar.
12. După ce ați terminat de utilizat cafetiera:
 - 1) Ridicați maneta pentru a scoate capsula și închideți maneta.
 - 2) Puneți o ceașcă sub duza de cafea, apoi apăsați butonul Lungo pentru a clăti mașina.
 - 3) Ridicați maneta pentru a aerisi mașina pentru o vreme, apoi închideți-o.

NOTĂ: Mașina se oprește automat după 5 minute de inactivitate.

SFAT: Înainte de prima și după ultima preparare a zilei, se recomandă apăsarea unui buton de ceașcă pentru a clăti mașina fără a introduce o capsulă. Acest lucru va îndepărta prin clătire orice zaț de cafea și uleiuri și va ajuta la menținerea mașinii curate.

5.3. PERSONALIZAREA DIMENSIUNII CEȘȚII

Butoanele pentru ceașcă sunt presetate la dimensiunea recomandată a ceștii pentru Espresso și Lungo.

Buton pentru ceașcă	Volum presetat (aprox.)	Interval reglabil (min. – max.)
Espresso	30-50 ml	20-60 ml
Lungo	95-125 ml	60-110 ml

Pentru a personaliza un buton pentru ceașcă în funcție de dimensiunea preferată a ceștii:

1. Apăsați orice buton pentru cești ca să porniți aparatul.
2. Puneți o ceașcă sub duza de cafea și așteptați până când butoanele nu mai clilesc.
3. (Pas opțional: Introduceți o capsulă în aparat și închideți maneta.)
4. Țineți apăsat butonul de ceașcă (Espresso / Lungo) pe care doriți să îl reglați timp de 2 secunde și eliberați-l.
Butonul va rămâne aprins și celălalt buton se va stinge pentru a indica faptul că aparatul a intrat în modul de setare a volumului ceștii.
5. Apăsați același buton pentru ceașcă o dată.
6. Când cantitatea dorită de apă (cafea) este umplută în ceașcă, apăsați din nou butonul pentru a opri aparatul și a salva setarea.
Aparatul va distribui dimensiunea personalizată a ceștii data viitoare când este apăsat butonul ceștii.

IMPORTANT: Când butonul Lungo este setat la un volum mai mare de 100 ml, se recomandă să lăsați mașina să se odihnească timp de cel puțin 1 minut și 30 de secunde după prepararea fiecărei cești.

5.4. RESETAREA MAȘINII

Pentru a reseta mașina de cafea la setările din fabrică:

1. Deconectați mașina de la priza de alimentare.
2. Apăsați și mențineți apăsat butoanele Espresso și Lungo în același timp.
3. Conectați cablul de alimentare la priză, apăsând în continuare butoanele.
4. Eliberați butoanele odată ce se aprind.
5. Deconectați din nou cablul de alimentare.
6. Așteptați aproximativ 5 secunde și apoi conectați cablul de alimentare.
Mașina va fi reinițializată la setările din fabrică.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



AVERTISMENT! Înainte de curățare, întotdeauna scoateți mașina din priză și lăsați-o să se răcească complet.



AVERTISMENT! Pentru prevenirea electrocutării, nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare ori ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu clătiți aceste părți electrice sub jetul de apă la robinet.

IMPORTANT: Nu curățați nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase. Nu folosiți solvenți, agenți de curățare chimici sau abrazivi, perii de sârmă, obiecte ascuțite sau bureți abrazivi pentru a curăța aparatul.

6.1. CURĂȚAREA

Curățați aparatul după fiecare utilizare.

1. Scoateți tava de scurgere, grătarul de scurgere, recipientul pentru capsule folosite și tava de scurgere, rezervorul de apă și capacul acestuia din aparat. Curățați aceste părți în apă rece sau caldă cu săpun folosind un burete moale. Clătiți bine și uscați bine înainte de a le reasambla pe aparat.
2. Curățați aparatul cu o cârpă moale, ușor umezită.

6.2. ÎNDEPĂRTAREA DEPURERILOR MINERALE

Detartrați periodic mașina de cafea (la fiecare 3 - 6 luni, în funcție de utilizare) pentru a ajuta la eliminarea depunerilor de calcar și pentru a menține eficiența aparatului.

NOTĂ:

- Când butoanele ceștii de pe aparat clipesc rapid de 3 ori într-o secundă, indică faptul că aparatul trebuie detartrat. Această avertizare intermitentă se va opri după detartrarea aparatului.
- Se recomandă utilizarea acidului citric alimentar pentru detartrare.

Pentru a detartra mașina de cafea:

1. Ridicați maneta pentru a ejecta orice capsulă și închideți-o.
2. Goliți tăvile de scurgere și recipientul pentru capsule folosite și reintroduceți-le în mașină.
3. Așezați un recipient mare (min. 1,2 L) sub orificiul de evacuare a cafelei.
4. Umpleți rezervorul de apă la jumătate cu apă.
5. Turnați 1 pachet de agent de detartrare pentru aparatele de cafea în rezervorul de apă și umpleți restul rezervorului cu apă de la robinet până la marcajul „MAX”. Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe pachet.
6. Porniți mașina și așteptați până când butoanele pentru cești nu mai clipesc.
7. Apăsăți și mențineți apăsată simultan butoanele pentru cești timp de 2 secunde. Butoanele vor clipi rapid în același timp pentru a indica faptul că aparatul a intrat în modul de Detartrare.
8. Apăsăți orice buton pentru a începe procesul de detartrare. Aparatul va începe să distribuie soluția de detartrare până când rezervorul de apă este gol.
9. Când procesul este finalizat, țineți apăsată simultan butoanele pentru cești timp de 2 secunde pentru a ieși din modul Detartrare.
10. Eliminați conținutul recipientului în chiuvetă.
11. Spălați bine rezervorul de apă cu un burete moale și detergent de vase și clătiți bine.
12. Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet până la marcajul „MAX” și reintroduceți-l în mașină.
13. Repetați pașii de la 6 la 12 de mai sus pentru a îndepărta orice reziduuri de detartrare din aparat.
14. Aparatul dumneavoastră este acum gata de utilizare.

RO

7. DEPANAREA

Problemă	Soluție posibilă
Indicatori luminoși stinși	■ Asigurați-vă că ștecherul este introdus complet în priză. ■ Apăsați orice buton pentru cești ca să porniți aparatul.
Mașina emite un zgomot ciudat	Asigurați-vă că în rezervorul de apă este suficientă apă.
Butonul de cești clipește, dar nu iese cafea	Capsula a fost deformată sau nealiniată. Așteptați câteva secunde sau apăsați din nou butonul pentru a opri prepararea. Încercați din nou cu o capsulă nouă.
Există semne de apă în partea de jos a mașinii	■ Goliți periodic tava de colectare a picăturilor. ■ Reintroduceți rezervorul de apă pentru a vă asigura că este așezat corect în aparat.
Capsula nu poate fi introdusă în fantă	■ Goliți recipientul pentru capsule folosite. ■ Redeschideți maneta. Asigurați-vă că maneta este complet ridicată.
Capsula nu poate fi evacuată/ejectată corespunzător	■ Goliți recipientul pentru capsule folosite. ■ Redeschideți maneta. Asigurați-vă că maneta este complet ridicată.
Un șuierat ușor poate fi auzit după eliberarea cafelei	Acesta nu este un defect, ci un sunet normal al supapei de control a presiunii.
Butoanele pentru cești clilesc rapid de 3 ori într-o secundă	Aceasta este alerta pentru detartrare. Urmați secțiunea Detartrare pentru a detartra aparatul și a dezactiva alerta.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 53
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 56
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	С. 56
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 56
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 56
6. ОЧИСТКА И УХОД	С. 58
7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	С. 59

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного электрического устройства внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните руководство пользователя для использования в будущем.

1. Перед подключением устройства к электросети всегда проверяйте, чтобы характеристики местной электросети совпадали со значениями, указанными на паспортной табличке устройства. Всегда подключайте устройство к розетке с заземлением.

2. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

3. Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, если они находятся под присмотром либо после соответствующего обучения правилам безопасного использования устройства и в случае понимания возможной опасности. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых. Устройство и его кабель питания должны быть недоступны для детей младше 8 лет.

4. Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром либо ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации устройства и осознают связанные с ним опасности.

5. Не позволяйте детям играть с данным устройством.

RU

6. Извлекайте вилку из розетки электросети, когда устройство не используется, а также перед его очисткой.

7. Предупреждение! Не погружайте кабель питания, вилку и само устройство в воду и другие жидкости! Никогда не помещайте устройство под проточную воду! Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.

8. Устройство не должно использоваться с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

9.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность ожогов! Во время заваривания очень горячая вода будет проходить через отверстие для введения капсулы под давлением. Никогда не поднимайте рычаг во время заваривания, во избежание риска ожогов.

10. Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных условиях, таких как: кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

- на фермах;
- клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в мини-гостиницах.

11. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищей, см. в разделе «Очистка и уход» данного руководства.

12. Устанавливайте устройство только на ровной, прочной и термоустойчивой поверхности.

13. Всегда выключайте устройство перед его отсоединением от электросети.

14. Подключайте вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в экстренном случае можно было немедленно отключить устройство от электросети. Для полного отключения устройства отсоединяйте вилку питания от электрической розетки. Используйте вилку питания в качестве устройства отключения.

15. Никогда не используйте поврежденное устройство! Если устройство повреждено, отключите его от электрической розетки и свяжитесь с продавцом.

16.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Риск поражения электрическим током! Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. В случае возникновения

неисправности ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

17. Не прикасайтесь к устройству влажными руками или стоя на мокром полу. Не прикасайтесь к вилке влажными руками.

18. Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте корпус устройства. Не помещайте никакие посторонние предметы в корпус устройства.

19. Не кладите никакие тяжелые предметы на устройство.

20. Не ставьте на устройство или рядом с ним никакие источники огня (например, свечи). Не ставьте наполненные водой предметы (например, вазы) на устройство или рядом с ним.

21. Опасность удушья! Храните все элементы упаковки в недоступном для детей месте!

22.  Во избежание риска получения травм используйте устройство только по назначению.

23.  Этот символ указывает, что материалы одобрены для контакта с пищевыми продуктами.

24.  Маркировка этого устройства (перечеркнутый мусорный контейнер) соответствует Европейской директиве 2012/19/EU в отношении бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан доставить его в организацию, которая собирает бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование. Такие организации, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

25.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Риск получения травмы! Никогда не вставляйте пальцы в прорезь для введения капсулы. Если капсула застряла,

RU

выключите машину и отключите ее от сети, прежде чем извлекать капсулу.

26. Во время использования прибор нельзя помещать в шкаф.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	220–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность:	960-1140 Вт
Давление:	20 бар
Емкость резервуара для воды (макс.):	0,6 л
Контейнер для использованных капсул:	7-8 капсул
Функция автоматического отключения:	через 5 минут
Масса:	2,7 кг
Размеры (Ш x В x Г)	360 x 108 x 240 мм
Класс защиты:	Класс I

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

RU

- | | |
|--|--|
| 1. Крышка резервуара для воды | 8. Резервуар для воды |
| 2. Кнопка «Лунго» (95-125 мл) | 9. Отверстие для выхода кофе |
| 3. Кнопка «Эспрессо» (30-50 мл) | 10. Поддон для сбора капель в контейнере с использованными капсулами |
| 4. Рычаг | 11. Поддон для сбора капель (съемный, чтобы уместить большие чашки) |
| 5. Прорезь для введения капсулы | |
| 6. Контейнер для использованных капсул | |
| 7. Капельная решетка | |

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Убедитесь в комплектности и отсутствии повреждений кофемашины.
- Перед первым использованием устройства или перед использованием после длительного хранения очистите устройство и принадлежности, следуя инструкциям в разделе «ОЧИСТКА И УХОД».

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1. ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Извлеките резервуар для воды из устройства.
- Промойте и наполните резервуар для воды питьевой водой до отметки уровня «MAX» и снова вставьте резервуар в прибор. Уровень воды не должен быть ниже отметки «MIN» или выше отметки уровня «MAX».
- Резервуар для воды также можно наполнить кувшином, не вынимая его из прибора.

5.2. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Подключите вилку кабеля питания к подходящей розетке электросети.

2. Нажмите любую кнопку чашки, чтобы включить машину.
Кнопки чашки начнут медленно мигать, указывая на то, что машина включена и предварительно разогревается. Когда кнопки перестанут мигать, машина готова к использованию.
3. Поставьте чашку под отверстие для выхода кофе.
4. Нажмите кнопку «Лунго», чтобы промыть машину и нагреть чашку.
5. Слейте воду и поставьте чашку обратно в машину.
6. Поднимите рычаг, вставьте капсулу в прорезь и нажмите на рычаг вниз, чтобы закрыть его.

ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте в кофемашине только капсулы Nespresso.

7. Нажмите кнопку «Эспresso» или кнопку «Лунго», чтобы начать заваривание.
Нажатая кнопка начнет мигать, а другая кнопка погаснет. Когда заваривание будет завершено, обе кнопки перестанут мигать.
8. Если вам нужно остановить процесс заваривания до его окончания, нажмите ту же кнопку чашки. Чтобы продолжить заваривание, нажмите кнопку чашки.
9. Когда заваривание будет завершено, подождите 5 секунд, а затем поднимите рычаг, чтобы вытолкнуть капсулу в контейнер для использованных капсул.
10. Повторите описанные выше шаги, чтобы приготовить следующую чашку.
11. Регулярно опорожняйте контейнер для капсул и поддоны для сбора капель и при необходимости наполняйте резервуар для воды.
12. После завершения работы с машиной:
 - 1) Поднимите рычаг, чтобы извлечь капсулу, и закройте рычаг.
 - 2) Поставьте чашку под выпускное отверстие для кофе, затем нажмите кнопку «Лунго», чтобы ополоснуть кофемашину.
 - 3) Поднимите рычаг, чтобы проветрить машину на некоторое время, а затем закройте его.

RU

ПРИМЕЧАНИЕ. Машина автоматически выключается через 5 минут бездействия.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Перед первым и после последнего заваривания за день рекомендуется нажать кнопку чашки, чтобы ополоснуть машину, не вставляя капсулу. Это смоеет кофейную гущу и масла и поможет содержать машину в чистоте.

5.3. НАСТРОЙКА РАЗМЕРА ЧАШКИ

Кнопки чашек предварительно настроены на рекомендуемый размер чашки для эспresso и лунго.

Кнопка чашки	Предустановленный объем (прибл.)	Регулируемый диапазон (мин. – макс.)
Эспresso	30-50 мл	20-60 мл
Лунго	95-125 мл	60-110 мл

Чтобы настроить кнопку чашки в соответствии с желаемым размером, выполните следующие действия:

1. Нажмите любую кнопку чашки, чтобы включить машину.
2. Поставьте чашку под выход кофе и подождите, пока кнопки не перестанут мигать.
3. (Дополнительно: Вставьте капсулу в машину и закройте рычаг.)
4. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку чашки (эспresso/лунго), которую вы хотите отрегулировать, а затем отпустите ее.
Кнопка останется включенной, а другая кнопка погаснет, указывая на то, что машина перешла в режим настройки объема чашки.
5. Нажмите одну и ту же кнопку чашки один раз.
6. Когда желаемое количество воды (кофе) будет налито в чашку, нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить машину и сохранить настройки.
Машина выдаст чашку индивидуального размера при следующем нажатии кнопки чашки.

ВАЖНО! Если кнопка «Лунго» установлена на объем более 100 мл, рекомендуется дать машине отдохнуть не менее 1 минуты 30 секунд после заваривания каждой чашки.

5.4. СБРОС МАШИНЫ

Чтобы сбросить кофемашину до заводских настроек:

1. Отключите кабель питания от розетки.
 2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Эспрессо» и «Лунго».
 3. Вставьте кабель питания в розетку, продолжая нажимать кнопки.
 4. Отпустите кнопки, как только они загорятся.
 5. Снова отключите кабель питания.
 6. Подождите около 5 секунд, а затем подключите кабель питания.
- Настройки машины будут восстановлены до заводских.

6. ОЧИСТКА И УХОД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и дожидайтесь его полного остывания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, вилку и кабель питания в воду или любые другие жидкости. Не мойте электрические части под проточной водой.

RU

ВАЖНО! Не мойте никакие части устройства в посудомоечной машине. Никогда не используйте для очистки устройства растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлические губки.

6.1. ОЧИСТКА

Очищайте устройство после каждого использования.

1. Снимите поддон для сбора капель, решетку для сбора капель, контейнер для использованных капсул и его поддон для сбора капель, резервуар для воды и крышку прибора. Очистите эти детали в холодной или теплой мыльной воде с помощью мягкой губки. Тщательно промойте и хорошо высушите перед повторной сборкой прибора.
2. Протирайте внешнюю поверхность устройства мягкой, смоченной в воде тканью.

6.2. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Периодически очищайте кофемашину от накипи (каждые 3–6 месяцев, в зависимости от использования), чтобы удалить известковый налет и поддерживать эффективность прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Когда кнопки чашек на машине быстро мигают 3 раза в секунду, это указывает на то, что машину необходимо очистить от накипи. Это мигающее напоминание прекратится после очистки машины от накипи.
- Для удаления накипи рекомендуется использовать пищевую лимонную кислоту.

Чтобы очистить кофемашину от накипи:

1. Поднимите рычаг, чтобы извлечь любую капсулу, и закройте ее.
2. Опорожните поддоны для сбора капель и контейнер для использованных капсул и снова вставьте их в машину.
3. Поставьте большую емкость (мин. 1,2 л) под отверстие для выхода кофе.
4. Наполните резервуар для воды водой наполовину.
5. Налейте в резервуар для воды 1 пакетик средства для удаления накипи для кофеварок, а остальную часть резервуара залейте водопроводной водой до отметки «MAX». Всегда следуйте инструкциям на упаковке.
6. Включите машину и подождите, пока кнопки чашек не перестанут мигать.

7. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки чашек в течение 2 секунд. Кнопки будут быстро мигать одновременно, указывая на то, что машина перешла в режим удаления накипи.
8. Нажмите любую кнопку, чтобы начать процесс удаления накипи. Машина начнет дозировать раствор для удаления накипи до тех пор, пока резервуар для воды не опустеет.
9. Когда процесс будет завершен, одновременно нажмите и удерживайте кнопки чашек в течение 2 секунд, чтобы выйти из режима удаления накипи.
10. Вылейте содержимое емкости в раковину.
11. Тщательно вымойте резервуар для воды мягкой губкой и средством для мытья посуды и хорошо ополосните.
12. Наполните резервуар для воды водопроводной водой до отметки «MAX» и снова вставьте его в прибор.
13. Повторите шаги с 6 по 12 выше, чтобы удалить остатки накипи с прибора.
14. Теперь ваш прибор готов к использованию.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Возможное решение
Нет световых индикаторов	■ Убедитесь, что вилка кабеля питания плотно вставлена в розетку. ■ Нажмите любую кнопку чашки, чтобы включить машину.
Машина издает странный шум	Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
Кнопка чашки мигает, но кофе не выходит	Капсула была деформирована или смещена. Подождите несколько секунд или нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить заваривание. Повторите попытку с новой капсулой.
На дне машины есть следы воды	■ Регулярно опорожняйте поддоны. ■ Снова вставьте резервуар для воды, чтобы убедиться, что он правильно установлен в машине.
Капсула не вставляется в прорезь	■ Опорожните контейнер для использованных капсул. ■ Снова откройте рычаг. Убедитесь, что рычаг полностью поднят.
Капсула не проваливается/извлекается должным образом	■ Опорожните контейнер для использованных капсул. ■ Снова откройте рычаг. Убедитесь, что рычаг полностью поднят.
После выпуска кофе можно услышать легкое шипение	Это не неисправность, а нормальный звук клапана регулирования давления.
Кнопки чашки быстро мигают 3 раза в секунду	Это оповещение о необходимости удаления накипи. Пожалуйста, следуйте разделу «Удаление накипи», чтобы очистить машину от накипи и отключить напоминание.

RU

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 60
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 63
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 63
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 63
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ	С. 63
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 65
7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 66

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього електричного приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

1. Перш ніж підключити прилад до електричної розетки, перевірте, чи струм у місцевій мережі живлення відповідає тому, що зазначено на інформаційній табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

2. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

3. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років, якщо вони працюють під наглядом або були проінструктовані стосовно використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку. Чищення та користувацьке обслуговування можуть здійснювати діти старші 8 років за умови нагляду за ними. Тримайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей до 8 років.

4. Прилади можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони працюють під наглядом або були проінструктовані стосовно використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.

5. Дітям забороняється гратися з приладом.

6. Від'єднуйте шнур живлення від електричної розетки, коли ви не використовуєте прилад, а також перед його чищенням.

7. Попередження! Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсель у воду чи інші рідини. Не ставте прилад під проточну воду! Прилад не можна занурювати у воду.

8. Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером чи окремою системою дистанційного керування.

9.  ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека опіків! Під час заварювання через отвір для вставлення капсули під тиском проходить надзвичайно гаряча вода.

Ніколи не піднімайте важіль під час заварювання, щоб уникнути ризику опіків.

10. Цей прилад призначений для використання в побуті та подібних застосуваннях, таких як: кухонні куточки персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;

- на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.

11. Стосовно вказівок з очищення поверхонь, які контактують із харчовими продуктами, див. пункт «Очищення та догляд» в інструкції.

12. Ставте прилад тільки на рівну жаростійку поверхню.

13. Завжди вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати кабель живлення від розетки.

14. Вставте вилку шнура живлення в легкодоступну електричну розетку, щоб можна було негайно від'єднати прилад від розетки в разі надзвичайної ситуації. Для повного вимкнення приладу слід вийняти вилку з розетки. Використовуйте вилку як пристрій відключення живлення.

15. Забороняється використовувати пошкоджений прилад! Вимкніть прилад від електромережі та зверніться до продавця, якщо він пошкоджений.

16.  ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом! Не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій. У разі несправності ремонт має здійснювати кваліфікований персонал.

17. Не використовуйте прилад мокрими руками, або стоячи на мокрій підлозі. Не торкайтеся вилки шнура живлення мокрими руками.

18. У жодному разі не відкривайте корпус приладу. Не вставляйте в корпус сторонні предмети.

19. Не кладіть важкі предмети на прилад.

20. Не кладіть жодних предметів, які випускають полум'я (наприклад, свічки), на прилад або поруч із ним. Не ставте предмети, наповнені водою (наприклад, вази) на прилад або поблизу нього.

21. **Небезпека удушення!** Зберігайте всі пакувальні елементи в місці, недоступному для дітей і немовлят!

22.  Ніколи не використовуйте прилад не за призначенням; інакше це може привести до травмування.

23.  Цей символ вказує на те, що матеріали схвалені для контакту з продуктами харчування.

24.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це маркування означає, що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежне поводження з ним.

25.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ризик отримати травму! Ніколи не вставляйте пальці в отвір для вставлення капсули. Якщо капсула застрягла, вимкніть кавоварку та від'єднайте її від мережі, перш ніж виймати капсулу.

26. Прилад не можна розміщувати в шафі під час використання.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга:	220–240 В~, 50–60 Гц
Енергоспоживання:	960–1140 Вт
Тиск:	20 бар
Об'єм резервуара для води (макс.):	0,6 л
Контейнер для використаних капсул:	7–8 капсул
Функція автоматичного вимкнення:	через 5 хвилин
Вага:	2,7 кг
Розміри (Ш x В x Г):	360 x 108 x 240 мм
Клас захисту:	Клас I

3. ОПИС ВИРОБУ

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Кришка резервуара для води | 7. Сітка для крапель |
| 2. Кнопка «Лунго» (95–125 мл) | 8. Резервуар для води |
| 3. Кнопка «Еспресо» (30–50 мл) | 9. Отвір виходу кави |
| 4. Важіль | 10. Піддон контейнера для використаних капсул |
| 5. Отвір для вставлення капсули | 11. Піддон (знімний, для більших чашок) |
| 6. Контейнер для використаних капсул | |

UA

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Видаліть усі пакувальні матеріали.
- Переконайтеся, що аерофритюрниця не має видимих пошкоджень і відсутніх деталей.
- Перед першим використанням приладу або перед його використанням після тривалого зберігання очистьте прилад і аксесуари, дотримуючись інструкцій у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

5.1. НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

- Зніміть резервуар для води з приладу.
- Промийте та наповніть резервуар для води питною водою до позначки рівня «MAX» і знову вставте резервуар у прилад. Не слід наливати воду нижче позначки рівня «MIN» або вище позначки рівня «MAX».
- Резервуар для води також можна наповнити, не виймаючи його з приладу.

5.2. ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

1. Підключіть шнур живлення до відповідної розетки.
2. Натисніть будь-яку кнопку чашки, щоб увімкнути кавоварку. Кнопки чашок почнуть повільно блимати, вказуючи на те, що кавоварка ввімкнена й розігрівається. Коли кнопки горітимуть безперервно, кавоварка готова до використання.
3. Поставте чашку під отвір для виходу кави.
4. Натисніть кнопку «Лунго», щоб промити кавоварку та прогріти чашку.
5. Злийте воду та поставте чашку назад у кавоварку.
6. Підніміть важіль, вставте капсулу в отвір і натисніть важіль вниз, щоб закрити.

ПРИМІТКА. Використовуйте в кавоварці лише капсули Nespresso.

7. Натисніть кнопку «Еспресо» або «Лунго», щоб почати приготування. Натиснута кнопка почне блимати, а інша кнопка згасне. Після завершення заварювання обидві кнопки горітимуть постійно.
8. Якщо вам потрібно зупинити процес заварювання до його закінчення, натисніть ту саму кнопку чашки. Щоб продовжити заварювання, натисніть кнопку чашки.
9. Після завершення заварювання зачекайте 5 секунд, а потім підніміть важіль, щоб виштовхнути капсулу в контейнер для використаних капсул.
10. Повторіть описані вище дії, щоб приготувати наступну чашку.
11. Регулярно спорожняйте контейнер для капсул і піддони для крапель та за потреби наповнюйте резервуар для води.
12. Після завершення використання кавоварки:
 - 1) Підніміть важіль, щоб виштовхнути капсулу, і закрийте важіль.
 - 2) Поставте чашку під отвір для виходу кави, а потім натисніть кнопку «Лунго», щоб промити кавоварку.
 - 3) Підніміть важіль на деякий час, щоб провітрити кавоварку, а потім закрийте його.

ПРИМІТКА. Кавоварка автоматично вимикається після 5 хвилин бездіяльності.

ПОРАДА. Перед першим і після останнього заварювання рекомендується натиснути кнопку чашки, щоб промити кавоварку, не вставляючи капсулу. Це вимие будь-яку кавову гущу й олії та допоможе підтримувати кавоварку в чистоті.

5.3. НАЛАШТУВАННЯ РОЗМІРУ ЧАШКИ

Кнопки чашок попередньо встановлені на рекомендований розмір чашки для еспресо та лунго.

Кнопка чашки	Попередньо встановлений об'єм (прибл.)	Регульований діапазон (мін. – макс.)
Еспресо	30–50 мл	20–60 мл
Лунго	95–125 мл	60–110 мл

Щоб налаштувати кнопку чашки відповідно до бажаного розміру чашки:

1. Натисніть будь-яку кнопку чашки, щоб увімкнути кавоварку.
2. Поставте чашку під отвір для виходу кави й дочекайтеся, доки кнопки перестануть блимати.
3. (За бажанням Вставте капсулу в кавоварку й закрийте важіль.)
4. Натисніть і утримуйте кнопку чашки (еспресо/лунго), яку потрібно відрегулювати, протягом 2 секунд і відпустіть її. Кнопка залишиться ввімкненою, а інша кнопка вимкнеться, вказуючи на те, що кавоварка перейшла в режим налаштування об'єму чашки.
5. Натисніть ту саму кнопку чашки один раз.
6. Коли потрібну кількість води (кави) буде залито в чашку, натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити кавоварку та зберегти налаштування. Після наступного натискання на кнопку чашки кавоварка видасть чашку налаштованого розміру.

ВАЖЛИВО. Коли кнопка «Лунго» встановлена на об'єм більше 100 мл, рекомендується дати машині відпочити принаймні 1 хвилину 30 секунд після заварювання кожної чашки.

5.4. СКИДАННЯ НАЛАШТУВАНЬ КАВОВАРКИ

Щоб скинути кавоварку до заводських налаштувань:

1. Відключіть шнур живлення від електричної розетки.
2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки «Еспресо» та «Лунго».
3. Підключіть шнур живлення до розетки, продовжуючи натискати кнопки.
4. Відпустіть кнопки, коли вони засвітіться.

5. Знову від'єднайте шнур живлення від розетки.
6. Зачекайте приблизно 5 секунд, а потім підключіть шнур живлення. Кавоварку буде відновлено до налаштувань за замовчуванням.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед очищенням завжди від'єднуйте прилад від розетки та давайте йому повністю охолонути.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте прилад, шнур живлення або вилку у воду чи будь-яку рідину. Не промивайте ці електричні частини під краном.

ВАЖЛИВО. Не мийте жодні частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби, дрітняні щітки, гострі предмети або металеві губки для чищення приладу.

6.1. ОЧИЩЕННЯ

Очищуйте прилад після кожного використання:

1. Вийміть із приладу піддон для крапель, сітку для крапель, контейнер для використаних капсул і піддон для крапель, а також резервуар для води та його кришку. Очистіть ці частини в холодній або теплій мильній воді за допомогою м'якої губки. Ретельно промийте та добре висушіть перед повторним установленням у прилад.
2. Протирайте прилад м'якою вологою тканиною.

6.2. ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Періодично очищайте кавоварку від накипу (кожні 3–6 місяців, залежно від використання), щоб видалити вапняний наліт і підтримувати ефективність роботи приладу.

ПРИМІТКА.

- Коли кнопки чашок на кавоварці швидко блимають 3 рази за секунду, це означає, що кавоварку потрібно очистити від накипу. Це нагадування блиманням припиниться після видалення накипу з кавоварки.
- Для видалення накипу рекомендується використовувати харчову лимонну кислоту.

Щоб очистити кавоварку від накипу:

1. Підніміть важіль, щоб виштовхнути капсулу, і закрийте його.
2. Спорожніть піддони для крапель і контейнер для використаних капсул та знову вставте їх у кавоварку.
3. Поставте велику ємність (мінімум 1,2 л) під отвір для виходу кави.
4. Наповніть резервуар для води водою наполовину.
5. Висипте 1 пакетик засобу для видалення накипу для кавоварок у резервуар для води, а решту резервуара наповніть водопровідною водою до позначки «MAX». Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
6. Увімкніть кавоварку й зачекайте, доки кнопки чашок не перестануть блимати.
7. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки чашок протягом 2 секунд. Кнопки одночасно швидко блиматимуть, вказуючи на те, що кавоварка перейшла в режим видалення накипу.
8. Натисніть будь-яку кнопку, щоб розпочати процес видалення накипу. Кавоварка подаватиме розчин для видалення накипу, доки резервуар для води не спорожніє.
9. Коли процес завершиться, одночасно натисніть і утримуйте кнопки чашок протягом 2 секунд, щоб вийти з режиму видалення накипу.
10. Вилийте вміст ємності в раковину.
11. Ретельно вийміть резервуар для води м'якою губкою із засобом для миття посуду та добре прополощіть.

12. Наповніть резервуар для води водопровідною водою до позначки «MAX» і знову вставте його в прилад.
13. Повторіть кроки з 6 по 12 вище, щоб видалити залишки після видалення накипу з приладу.
14. Тепер ваш прилад готовий до використання.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливе рішення
Відсутні світлові індикації	■ Переконайтеся, що штепсельна вилка надійно вставлена в електричну розетку. ■ Натисніть будь-яку кнопку чашки, щоб увімкнути кавоварку.
Кавоварка видає дивний шум	Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води.
Кнопка чашки блимає, але кава не виходить	Капсула деформована або зміщена. Зачекайте кілька секунд або натисніть кнопку ще раз, щоб припинити заварювання. Повторіть спробу з новою капсулою.
На дні кавоварки є ознаки води	■ Регулярно спорожняйте піддони. ■ Знову вставте резервуар для води, переконавшись, що він правильно встановлений у кавоварку.
Капсула не вставляється в отвір	■ Спорожніть контейнер для використаних капсул. ■ Знову відкрийте важіль. Переконайтеся, що важіль повністю піднятий.
Капсула не випадає/не виштовхується належним чином	■ Спорожніть контейнер для використаних капсул. ■ Знову відкрийте важіль. Переконайтеся, що важіль повністю піднятий.
Після виходу кави чуто легке шипіння	Це не несправність, а нормальний звук клапана регулювання тиску.
Кнопки чашок швидко блимають 3 рази за одну секунду	Це нагадування про необхідність видалення накипу. Дотримуйтеся вказівок у розділі «Видалення накипу», щоб очистити кавоварку від накипу та вимкнути нагадування.

600137578
CM7036D-GS



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

